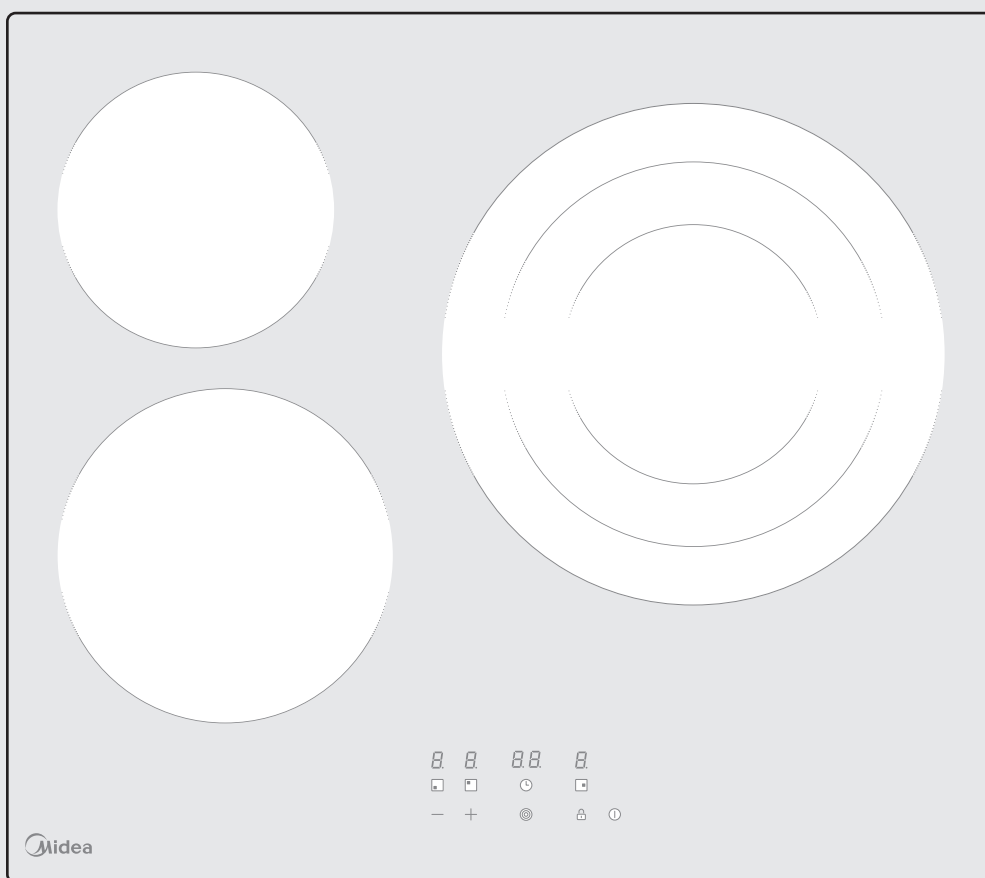




## ШЫНЫ КЕРАМИКАЛЫҚ ПІСІРУ БЕТІ

# ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

**MCH-B633SK**



Ескертулер: Бұл өнімді қолданбас бұрын осы Нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және болашақта анықтамалық пайдалану үшін сақтаңыз. Өнімді жақсарту мақсатында дизайн мен техникалық сипаттамалары ескертусіз өзгертілуі мүмкін. Мәліметтер алу үшін дилерге немесе өндірушіге хабарласыңыз. Жоғарыдағы диаграмма тек анықтама үшін берілген. Стандарт ретінде нақты өнімнің сыртқы түрін алыңыз.



## АЛҒЫС ХАТ

Midea өнімін таңдағаныңыз үшін рақмет! Жаңа Midea өнімін пайдаланбас бұрын, жаңа құрылғыңыздың мүмкіндіктері мен функцияларын қауіпсіз пайдалану үшін, осы нұсқаулықты толығымен оқып шығуыңызды сұраймыз.

# МАЗМҰНЫ

|                                            |    |
|--------------------------------------------|----|
| АЛҒЫС ХАТ .....                            | 01 |
| ҚАУІПСІЗДІККЕ ҚАТЫСТЫ НҰСҚАУЛАР .....      | 02 |
| СИПАТТАМАСЫ .....                          | 07 |
| ӨНІМ КӨРІНІСІ .....                        | 08 |
| ОРНАТУ .....                               | 09 |
| ПАЙДАЛАНУ НҰСҚАУЛАРЫ .....                 | 13 |
| ПІСІРУГЕ ҚАТЫСТЫ НҰСҚАУЛАР .....           | 19 |
| ҚЫЗДЫРУ ПАРАМЕТРЛЕРІ .....                 | 20 |
| КҮТІМ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ .....                   | 21 |
| СӨЗКӨМЕКТЕР МЕН КЕҢЕСТЕР .....             | 22 |
| САУДА БЕЛГІЛЕРІ, АВТОРЛЫҚ ҚҰҚЫҚ ЖӘНЕ ЗАҢДЫ |    |
| МӘЛІМДЕМЕ .....                            | 24 |
| УТИЛИЗАЦИЯЛАУ ЖӘНЕ ҚАЙТА ӨНДЕУ .....       | 25 |
| ДЕРЕКТЕРДІ ҚОРҒАУ ТУРАЛЫ ЕСКЕРТПЕ .....    | 26 |

# ҚАУІПСІЗДІККЕ ҚАТЫСТЫ НҰСҚАУЛАР

## Қолдану мақсаты

Қауіпсіздік туралы бұл нұсқаулар құрылғының қауіпті немесе дұрыс емес жұмыс істеуі салдарынан туындайтын қауіптердің немесе зақымдардың алдын алуға арналған. Қауіпсіз жұмыс істейтініне және бәрі дұрыс жұмыс істеп тұрғанына көз жеткізу үшін қаптамасын және құрылғыны келе салып тексеріңіз. Қандай да бір зақым бар екенін байқасаңыз, дүкенге немесе дилерге хабарласыңыз. Қауіпсіздігіңіз үшін құрылғыға қандай да бір өзгертулер мен толықтырулар енгізуге болмайды. Өз мақсатына сай қолданбасаңыз, қауіпті жағдай орын алуы және кепілдіктің күші жойылуы мүмкін.

## Таңбалардың түсіндірмелері



### Қауіпті

Бұл таңба өте тұтанғыш газдың әсерінен адам өміріне және денсаулығына қауіп бар екенін білдіреді.



### Электрлік кернеу туралы ескерту

Бұл таңба адам өміріне және денсаулығына қауіпті кернеудің бар екенін білдіреді.



### Ескерту

Бұл сигнал сөз орташа деңгейлі қауіп бар екенін білдіреді. Оның алдын алмаған жағдайда, адам өліп кетуі немесе ауыр жарақат алуы мүмкін.



### Абайлаңыз

Бұл сигнал сөз төмен деңгейлі қауіп бар екенін білдіреді. Оның алдын алмаған жағдайда, адам жеңіл немесе орташа деңгейлі жарақат алуы мүмкін.



### Назар аударыңыз

Бұл сигнал сөз қауіп туралы емес, маңызды ақпараттың (мысалы, мүліктің зақымдалатынын) айтылатынын білдіреді.



### Нұсқауларды қараңыз

Бұл таңба пайдалану нұсқауларына сәйкес тек қызмет көрсету жөніндегі техник маман ғана құрылғымен жұмыс істеуі және техникалық қызмет көрсетуі керек екенін білдіреді.

Құрылғыны пайдаланар/іске қосар алдында осы пайдалану нұсқауларын мұқият оқып шығыңыз және оны құрылғы орнатылатын жердің немесе құрылғының жанында сақтап қойыңыз, кейінірек пайдаланғанға керек болады!

## Қауіпсіздік бойынша ескертулер

Сіздің қауіпсіздігіңіз біз үшін өте маңызды. Пісіру панелін пайдаланбас бұрын, осы ақпаратты оқып шығыңыз.

## Орнату

### Электрлік ток соғу қаупі

- Құрылғыда қандай да бір жұмыс жасамас бұрын немесе техникалық қызмет көрсетпес бұрын, оны электр желісінен ажыратыңыз.
- Жақсы жерге қосу жүйесіне жалғау өте маңызды.
- Үйдегі электр сымдары жүйесіне өзгеріс енгізу жұмыстарын тек білікті электр маманы орындауы керек.
- Бұл кеңесті ескермеген жағдайда, электр тогы соғуы немесе адам өліп кетуі мүмкін.

### Кесіп кету қаупі

- Абайлаңыз, панель жиектері өткір келеді.
- Сақ болмасаңыз, жарақат алуыңыз немесе бір жеріңізді кесіп алуыңыз мүмкін.

### Қауіпсіздік туралы маңызды нұсқаулар

- Бұл құрылғыны орнатпас және пайдаланбас бұрын, осы нұсқаларды оқып шығыңыз.
- Ешбір жағдайда бұл құрылғының үстіне тұтанғыш материал немесе өнім қоймаңыз.
- Құрылғыны орнататын адамға осы ақпаратты беріңіз, себебі ол орнату шығынын азайтуы мүмкін.
- Қауіптің алдын алу үшін бұл құрылғыны осы орнату нұсқауларына сай орнату керек.
- Бұл құрылғыны тек тиісті білімі бар адам ғана орнатып, жерге тұйықтауы керек.
- Бұл құрылғы қуат көзінен толық ажырататын оқшаулағыш қосқышы бар тізбекке жалғануы керек.
- Құрылғыны дұрыс орнатпасаңыз, кепілдік бойынша қандай да бір міндеттемелердің күшін жоюы мүмкін.
- Бұл құрылғыны 8 жастан асқан балалар және физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеті төмен немесе тәжірибе мен білімі жетіспейтін адамдар егер олар қадағалаумен немесе оларға құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқаулық берілсе және қауіп-қатерді түсінсе пайдалануларына болады.
- Балалар құрылғымен ойнамау керек. Балалардың тазалауын және пайдалануын қадағалаусыз жүргізуге болмайды.

- Егер қорек сымы зақымдалған болса, қауіпті болдырмау үшін оны өндіруші, оның қызмет көрсету агенті немесе білікті мамандар ауыстыруы керек.
- Ескерту: Тоғы бар бөлшектерді қорғайтын әйнек-керамика немесе соған ұқсас материалдан жасалған плита беттері шытынап кетсе, электр тоғы соғу қаупінің алдын алу үшін құрылғыны өшіріп тастаңыз.
- Пышақ, шанышқы, қасық және қақпақ сияқты металдан жасалған заттарды плитканың үстіне қоюға болмайды. Олар қызып кетуі мүмкін.
- Бумен тазалағыш қолданылмауы керек.
- Пісіру панелін тазалау үшін бу тазалағышын пайдалануға болмайды.
- Құрылғы сыртқы таймер немесе бөлек қашықтан - басқару жүйесі арқылы пайдалануға арналмаған.
- ЕСКЕРТУ: Өрт шығу қаупі бар: пісіруге арналған беттерге зат қоймаңыз.
- Пісіру процесін қадағалап тұру керек. Қысқа мерзімді пісіру процесін үздіксіз қадағалап тұру керек.
- ЕСКЕРТУ: Плитада тоң маймен немесе сұйық маймен тамақ пісіру кезінде, оны қараусыз қалдыру қауіпті болуы және өрт шығуы мүмкін. Отты ЕШ УАҚЫТТА сумен сөндірмеңіз, бірақ құрылғыны өшіріңіз және оттың бетін қақпақ немесе өрт көрпесі сияқты нәрсемен жабыңыз.

## Пайдалану және техникалық қызмет көрсету

### Электрлік ток соғу қаупі

- Сынған немесе шытынаған плитада ас дайындауға болмайды. Егер плитаның беті сынған немесе шытынаған болса, құрылғыны электрлік қуат көзінен (қабырға қосқышы) дереу ажыратыңыз және білікті техник маманға хабарласыңыз.
- Тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарынан бұрын, қабырдағы розеткадан плитаны ажыратыңыз.
- Бұл кеңесті ескермеген жағдайда, электр тоғы соғуы немесе адам өліп кетуі мүмкін.

### Денсаулыққа қатысты қауіп

- Бұл құрылғы электромагниттік қауіпсіздік стандарттарына сай келеді.
- Алайда кардиостимуляторлары немесе басқа электрлік имплантаттары (мысалы, инсулин помпасы) бар адамдар бұл құрылғыны пайдаланбас бұрын дәрігерімен немесе имплантат өндірушісімен ақылдасып, имплантаттарына электромагниттік әріс әсер етпейтініне көз жеткізіп алуы керек.
- Бұл кеңесті ескермеген жағдайда, адам өліп кетуі мүмкін.

## **Ыстық беттен туындайтын қауіп**

- Қолдану барысында бұл құрылғының қолжетімді бөлшектері күйдіретіндей қатты қызып кетуі мүмкін.
- Беті суымай тұрып, денеңізді, киіміңізді немесе тиісті ас құралдарынан басқа ешбір затты керамикалық әйнекке тигізбеңіз.
- Балалардың аулақ жүруін қадағалаңыз.
- Кәстрөлдің тұтқалары қатты қызып кетуі мүмкін. Кәстрөлдің тұтқалары басқа қосылып тұрған пісіру аймақтарының үстінде тұрмағанына көз жеткізіңіз. Тұтқаларды балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
- Бұл кеңесті ескермеген жағдайда, күйік шалуы және шарпуы мүмкін.

## **Кесіп кету қаупі**

- Қауіпсіздік қақпағын алып тастағанда, пісіру панеліне арналған қырнауыштың ұстара тәрізді өткір жүзі ашылып қалады. Абайлап қолданыңыз және оны қауіпсіз әрі балалардың қолы жетпейтін жерге қойыңыз.
- Сақ болмасаңыз, жарақат алуыңыз немесе бір жеріңізді кесіп алуыңыз мүмкін.

## **Қауіпсіздік туралы маңызды нұсқаулар**

- Құрылғыны қолданып жатқанда, оны қараусыз қалдырмаңыз. Қайнау кезінде тұтанып кетуі мүмкін түтін және майлы бөліністер шығады.
- Құрылғыны жұмыс немесе сақтау беті ретінде қолданбаңыз.
- Құрылғының үстінде ешбір затты немесе асүй құралын қалдыруға болмайды.
- Магниттелетін ешбір затты (мысалы, несиелік карталар, жад карталары) немесе электрондық құрылғыларды (мысалы, компьютерлерді, MP3 плеерлерді) құрылғының жанына қоймаңыз немесе қалдырып кетпеңіз, себебі олар оның электромагниттік өрісіне кері әсер етуі мүмкін.
- Бөлмені жылыту немесе қыздыру үшін бұл құрылғыны пайдалануға болмайды.
- Қолданып болған соң, осы нұсқаулықта көрсетілгендей (яғни, сенсорлы басқару элементтерін пайдалану арқылы) пісіру аймақтарын және пісіру панелін міндетті түрде өшіріңіз.  
Табаларды алып тастағанда, табаларды анықтау функциясы пісіру аймақтарын өшіретініне сенуге болмайды.
- Балалардың құрылғымен ойнауына, оның үстіне отыруына, тұруына немесе өрмелеп шығуына жол бермеңіз.
- Құрылғының жоғарғы жағындағы шкафтарға балаларды қызықтыратын заттарды сақтамаңыз. Пісіру панелінің үстіне шыққан бала қатты жарақаттануы мүмкін.
- Құрылғы қолданылып жатқан жерде балаларды жалғыз немесе қараусыз қалдырмаңыз.

- Балаларға немесе құрылғыны пайдалана алмайтын мүмкіндігі шектеулі адамдарға құрылғыны қалай пайдалану керектігін түсіндіріп беретін жауапты әрі білікті адам болуы керек. Нұсқау беруші адам құрылғыны пайдаланғанда өздеріне және айналадағыларға қауіп төнбейтініне көз жеткізуі керек.
- Нұсқаулықта анық көрсетілмесе, құрылғының ешбір бөлігін жөндеуге немесе ауыстыруға болмайды. Басқа қызмет көрсету жұмыстарын білікті техник маман орындауы керек.
- Пісіру панелінің үстіне ешқандай ауыр зат қоймаңыз немесе құлатып алмаңыз.
- Пісіру панелінің үстіне шықпаңыз.
- Жиектерінде тістері бар табаларды пайдаланбаңыз немесе табаларды Керамикалық әйнек бетімен сүйремеңіз, ол әйнекті сырып тастауы мүмкін.
- Пісіру панелін тазалау үшін жөке немесе басқа да қатты абразивті тазалау құралдарын пайдалануға болмайды, себебі ол Керамикалық әйнектің бетіне сызат түсіруі мүмкін.
- Бұл құрылғыны тұрмыстық жағдайда және төменде көрсетілген жағдайларда қолдану керек:
  - дүкендерде, кеңселерде және басқа да жұмыс орталықтарында қызметкерлердің асхана бөлмелерінде;
  - фермерлік үйлерде;
  - қонақүйлердің, мотельдердің және басқа да тұрғын үй-жайлардың клиенттері қолдана алады;
  - жартылай пансион типтес жерлерде қолдануға болады.
- ЕСКЕРТУ: Пайдалану барысында құрылғы және оның қолжетімді бөлшектері қатты қызып кетуі мүмкін.
- Қызатын элементтерге тиіп кетпей, сақ болу керек.
- Үнемі қадағалап тұрмайтын болсаңыз, 8 жасқа толмаған балаларды алшақ ұстаңыз.

Жаңа керамикалық плита сатып алғаныңыз **құтты болсын**.

Құрылғыны қалай дұрыс орнату және онымен жұмыс істеу керектігін толық түсіну үшін осы Нұсқаулықты/Орнату туралы нұсқаулықты оқып шыққаныңыз жөн.

Құрылғыны орнату үшін, “Орнату” бөлімін қараңыз.

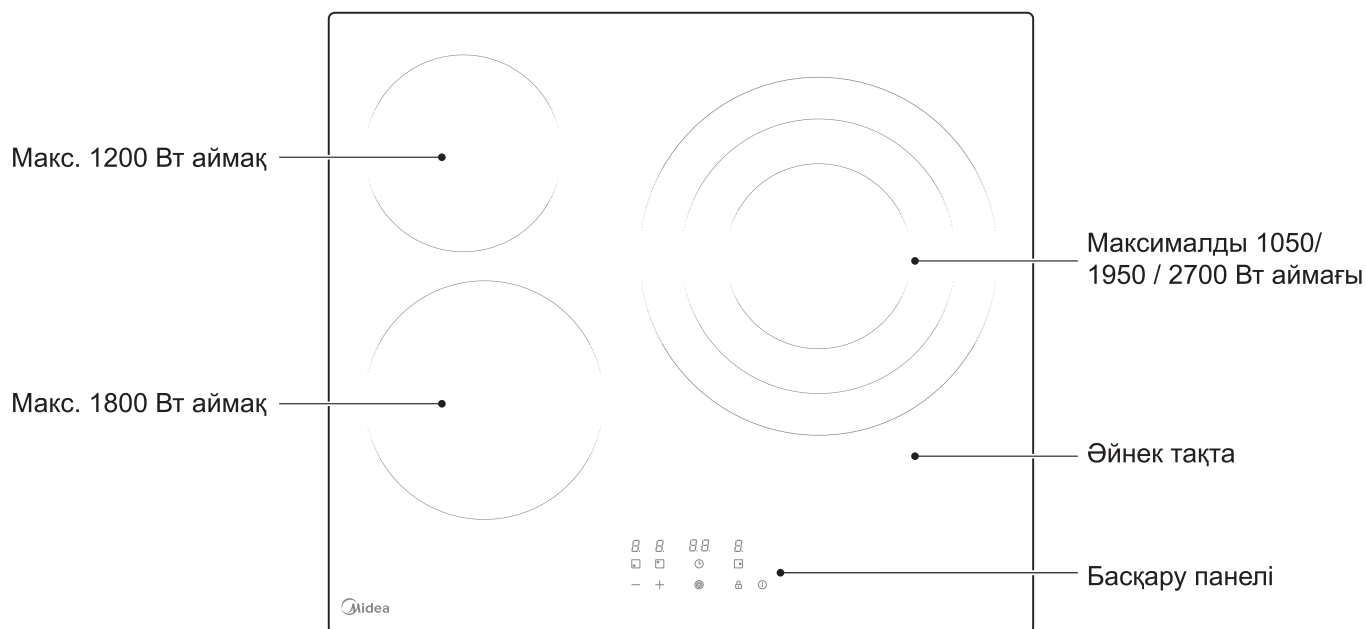
Пайдаланбас бұрын қауіпсіздікке қатысты барлық нұсқауларды оқып шығып, осы Нұсқауларды/Орнату туралы нұсқаулықты болашақта қолдану үшін сақтап қойыңыз.

# СИПАТТАМАСЫ

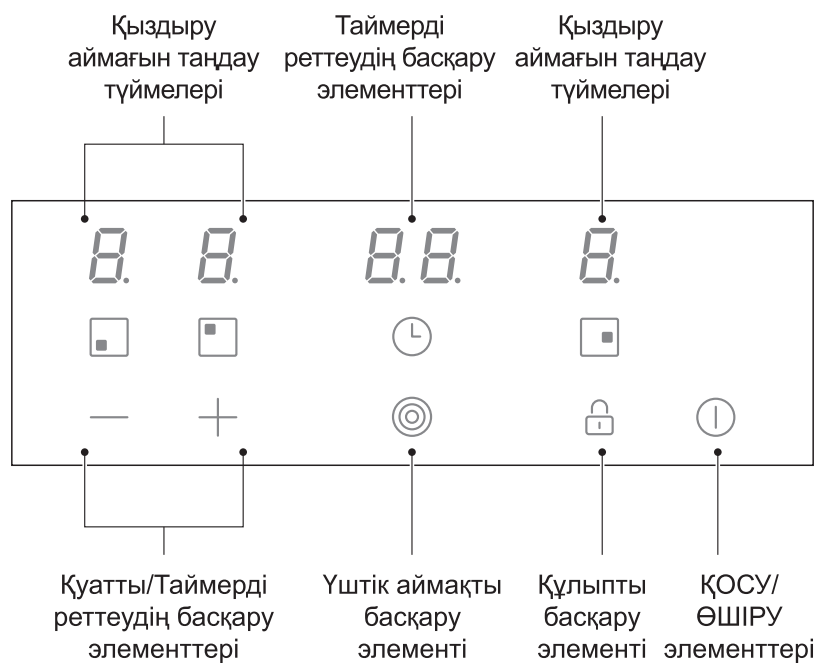
| Өнім үлгісі                 | МСН-В63ЗСК    |                    |
|-----------------------------|---------------|--------------------|
| Пісіру аймақтары            | 3 аймақ       |                    |
| Қуат көзінің кернеуі        | 220-240 В~    | 50 Гц немесе 60 Гц |
| Орнатылған электрлік қуат   | 5200-6200 Вт  |                    |
| Өнім өлшемі Қ×Е×Ұ           | 590X520X51 мм |                    |
| Кірістірілетін өлшемдер А×В | 560X480 мм    |                    |

# ӨНІМ КӨРІНІСІ

## Үстінен қарағандағы көрініс



## Басқару панелі



## ● ЕСКЕРТПЕ

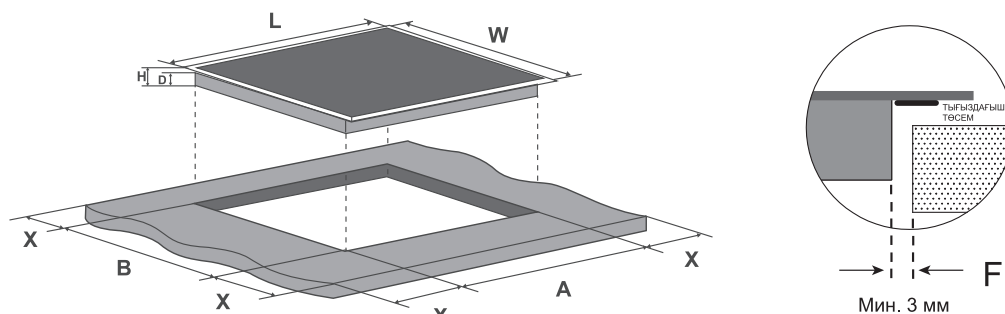
Осы нұсқаулықтағы барлық суреттер тек түсінік беруге арналған. Нақты нысан мен сызбадағы суреттің арасындағы кез келген сәйкессіздік нақты тақырыпқа қатысты.

# ОРНАТУ

## Орнату жабдығын таңдау

Жұмыс бетін сызбада көрсетілген өлшемдерге сай кесіп алыңыз.

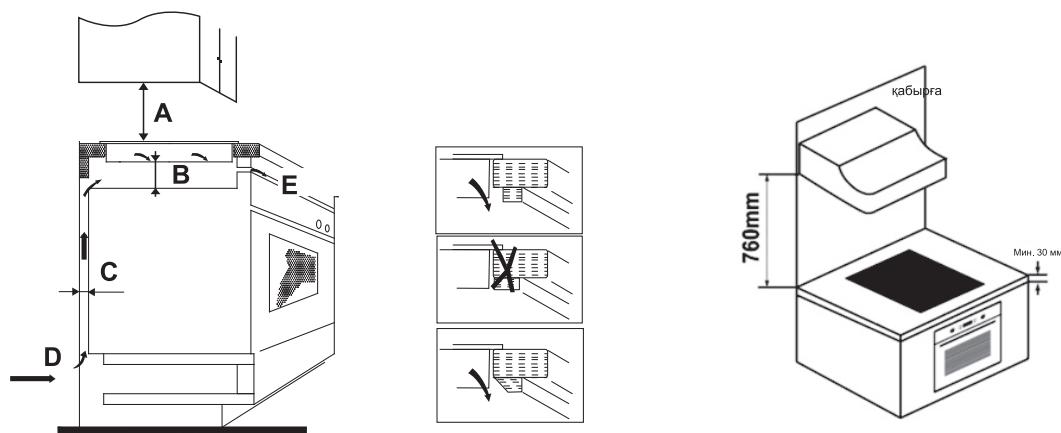
Орнату және пайдалану мақсатында саңылаудың айналасында кемінде 5 см орын қалдыру керек. Жұмыс бетінің қалыңдығы кемінде 30 мм болуы керек. Плитадан ұратын ыстықтан деформацияланбауы үшін, ыстыққа төзімді жұмыс бетінің материалын таңдаңыз. Төменде көрсетілгендей:



| L(mm) | W(mm) | H(mm) | D(mm) | A(mm) | B(mm) | X(mm)   |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|---------|
| 590   | 520   | 51    | 47    | 560±2 | 480±2 | 50 мини |

Қандай жағдай болмасын, индукциялық плита жақсы желдетілетін жерде тұруы керек және ауа кіретін және шығатын саңылауды бітеуге болмайды. Индукциялық плита дұрыс жұмыс жағдайында екеніне көз жеткізіңіз. Төменде көрсетілгендей.

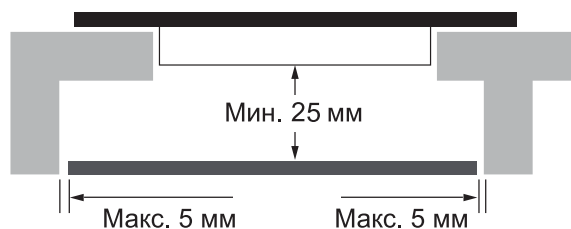
**⚠ Ескертпе:** Плита мен оның үстіндегі шкафтың арасындағы қауіпсіз қашықтық кемінде 760 мм болуы керек.



| A(mm) | B(mm)   | C(mm)   | D                   | E               |
|-------|---------|---------|---------------------|-----------------|
| 760   | 25 мини | 20 мини | Ауа кіретін саңылау | Ауа шығысы 5 мм |

## ЕСКЕРТУ: Тиісті ауа айналымын қамтамасыз ету

Керамикалық пісіру панелі жақсы желдетілетініне және ауа кірісі мен шығысы бітелмегеніне көз жеткізіңіз. Панельдің қызып кеткен түбіне кездейсоқта тиіп кетпеу үшін немесе жұмыс барысында күтпеген жерде электр тогының соғуын болдырмау үшін, бұрандалармен бекітілген ағаш кіріктермен панельдің түбінен кемінде 25 мм қашықтықта орнату керек. Төмендегі талаптарды орындаңыз.



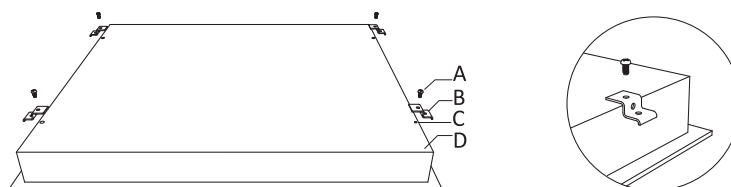
⚠ Плитаның сыртын айналдыра желдету саңылаулары бар. Плитаны дұрыс орнына қойғанда бұл саңылауларды жұмыс беті бітеп қалмайтынына көз жеткізу керек.

- ⚠ • Пластик немесе ағаш жиһазға қосылатын желім панельдердің қабығын кетірмеу үшін кем дегенде 150°C температураға төтеп беруі керектігін есте сақтаңыз.
- Сондықтан артқы қабырғасы, іргелес және қоршаған беттері 90°C температураға төтеп беруі тиіс.

## Бекіту кронштейндерін орналастырмас бұрын

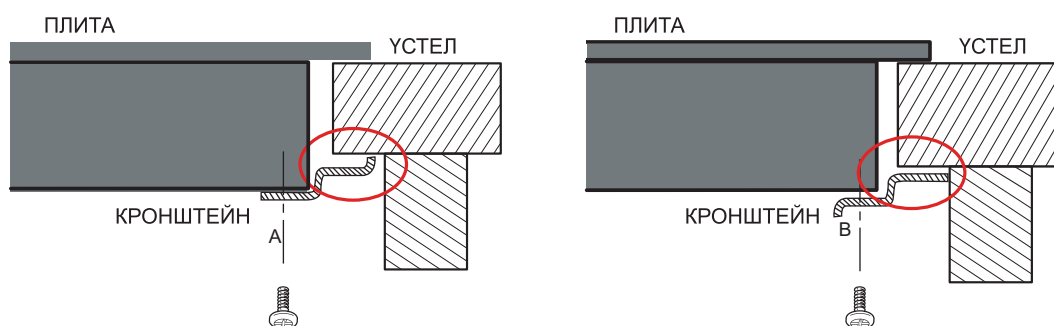
Құрылғыны қозғалмайтын, тегіс бетке (қаптамасын пайдаланыңыз) қойыңыз. Плитадан шығып тұратын басқару элементтеріне күш түсірмеңіз.

Құрылғыны орнатқаннан кейін плитаның астыңғы жағындағы төрт кронштейнді бұрау арқылы жұмыс бетіне плитаны (суретті қараңыз) бекітіңіз.



| A       | B         | C              | D    |
|---------|-----------|----------------|------|
| Бұранда | Кронштейн | Бұранда тесігі | түбі |

Түрлі жұмыс бетінің қалыңдығына сай келу үшін кронштейн позициясын реттеңіз.



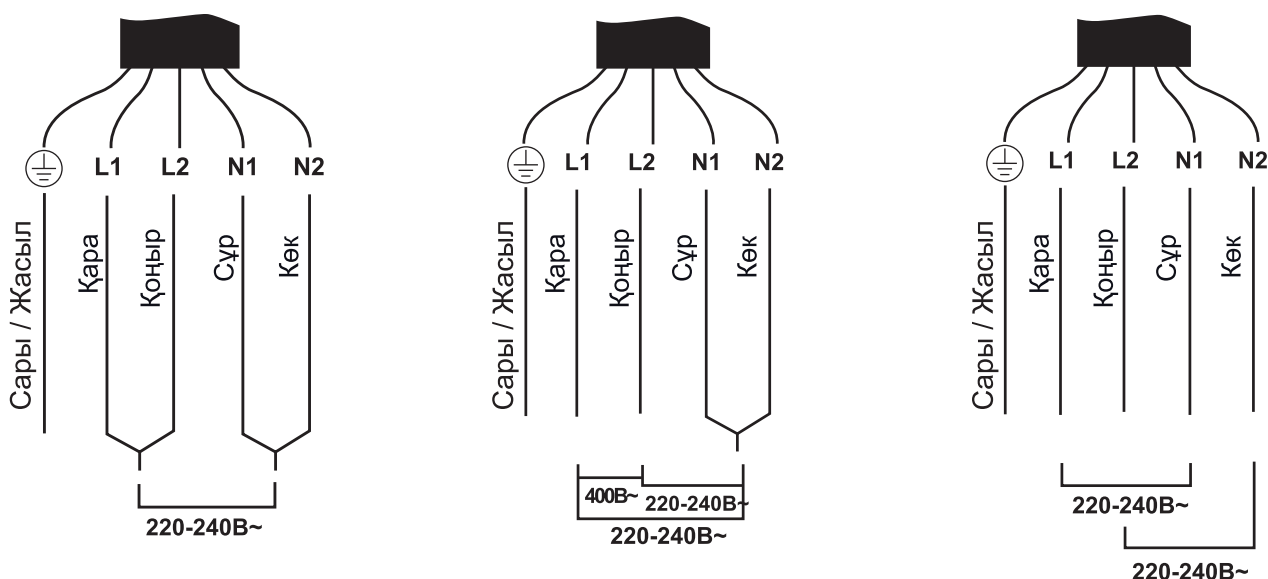
⚠ Орнатылғаннан кейін кронштейндер ешбір жағдайда үстел үстінің ішкі беттеріне тимеуі керек (суретті қараңыз).

## Абайлаңыз

1. Керамикалық пісіру плитасын білікті қызметкерлер немесе техник мамандар орнатуы керек. Сізге қызмет көрсетуге әзір кәсіби мамандарымыз бар. Жұмысты өз бетіңізше жасауға тырыспаңыз.
2. Керамикалық пісіру плитасын салқындатқыш жабдыққа, ыдыс жуғыш машиналарға және айналмалы кептіргіштерге орнатуға болмайды.
3. Керамикалық плита панелінің сенімділігін арттыру үшін, оның қызу сәулеленуін барынша жақсы қамтамасыз ететіндей орнату керек.
4. Жұмыс бетінің жоғарғы жағындағы қабырға және индукциялық қыздыру аймағы ыстыққа төтеп бере алуы керек.
5. Қандай да бір зақымның алдын алу үшін көп қабатты құрылымның қабаты және желім ыстыққа төзімді болуы керек.
6. Бұмен тазалағыш қолданылмауы керек.

## Плитаны негізгі электрлік қуат көзіне жалғау

Қуат көзі тиісті стандартқа сәйкес немесе бірполюсті ажыратқыш арқылы қосылуы тиіс. Жалғау әдісі төменде көрсетілген



1. Егер кабель зақымдалған болса немесе оны ауыстыру қажет болса, бұны сатудан кейін қызмет көрсететін техникалық маман арнайы құралдарды қолдана отырып орындауы тиіс. Бұл – қандай да бір жазатайым оқиғаға жол бермеу үшін маңызды.
2. Егер құрылғы тікелей электр желісіне қосылатын болса, контактілерінің арасындағы бос орын кемінде 3 мм болатын көпполюсті тізбек ажыратқышты орнату қажет.
3. Орнатушы электр қосылымының дұрыс орындалғанына және қауіпсіздік ережелеріне сәйкес келетініне көз жеткізуі тиіс.
4. Кабельді бүктеуге немесе қысуға болмайды.
5. Кабельді жиі тексеріп тұру керек және оны білікті адам ғана ауыстыруы керек.



Орнатқан соң, плитаның астыңғы бетіне және қуат сымына қол жеткізу мүмкін емес.

- **Өнім туралы ақпарат**

Кедергі сымы қызуының, микрокомпьютері бар басқару элементінің және қуаттың бірнеше деңгейін таңдау функцияларының арқасында микрокомпьютерді керамикалық ас өзірлегіш плита түрлі асхана талаптарына сай келеді. Қазіргі отбасыларға ол – таптырмайтын таңдау.

Керамикалық ас өзірлеу плитасы клиенттердің қажеттіліктерін қамтамасыз етуге және бейімделуге арналған. Плита қауіпсіз әрі сенімді жұмыс істейді, осылайша сіздің өміріңізді ыңғайлы етіп, өмірден ләззат алуға мүмкіндік береді.

- **Жұмыс істеу принципі**

Бұл керамикалық тамақ пісіру плитасы кедергі сымын қыздыру функциясын қолданады және сенсорлық түймелермен қуатты реттеу арқылы шығын қуатын реттейді.

- **Жаңа керамикалық плитаны қолданбас бұрын**

Осы нұсқауды оқып шығыңыз, ондағы “Қауіпсіздік бойынша ескертулер” бөліміне ерекше мән беріңіз. Керамикалық плитада әлі де тұруы мүмкін қандай да бір қорғағыш таспаны алып тастаңыз.

# ПАЙДАЛАНУ НҰСҚАУЛАРЫ

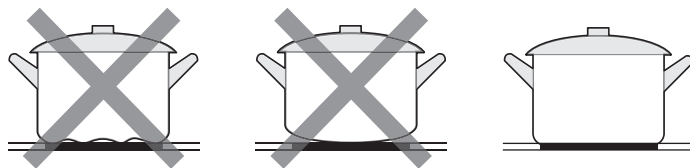
## Сенсорлы басқару элементтері

- Басқару элементтері түрткенге жауап береді, сондықтан оларды басудың қажеті жоқ.
- Саусағыңыздың ұшын емес, жұмсақ жерін пайдаланыңыз.
- Түрткен сайын "бипылдаған" дауыс шығады.
- Басқару элементтері әрдайым таза, құрғақ болуы және оларды ештеңе (мысалы, құрал-жабдық немесе шүберек) жауып тұрмауы керек. Оның бетінде кішкене су тамшысы тұрса да, дұрыс жұмыс істемей қалуы мүмкін.

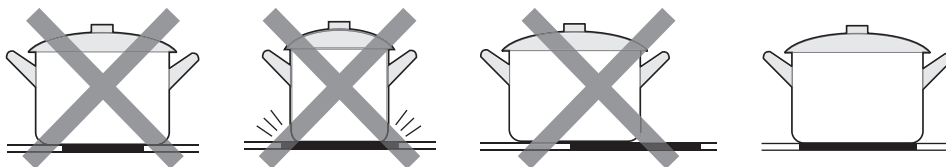


## Дұрыс асүй жабдығын таңдау

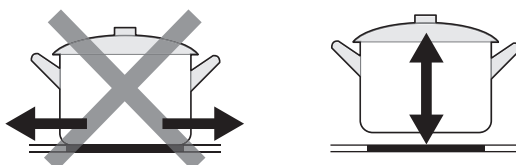
- Тісті жиектері немесе қысық негізді асүй жабдықтарын қолданбаңыз.



- Табаның түбі тегіс екеніне, әйнекке тегіс жататынына және пісіру аймағымен бірдей өлшемде екеніне көз жеткізіңіз. Табаны міндетті түрде пісіру аймағының ортасына қойыңыз.



- Табаларды индукциялық панельден әрдайым көтеріп алыңыз, сырғытпаңыз, әйтпесе әйнек сызылып қалуы мүмкін.

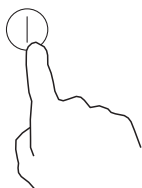


### 1. Пісіруді бастау

Қуат қосылғанда бір рет дыбыстық сигнал беріледі, барлық индикаторлар 20 секундқа жанып, бұдан кейін сөнеді, бұл — керамикалық панельдің күту режиміне өткендігін көрсетеді.

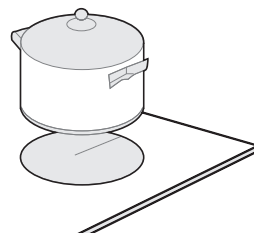
1. ҚОСУ/ӨШІРУ басқару элементін түртіңіз.

Барлық индикаторлар "0" мәнімен жыпылықтайды.

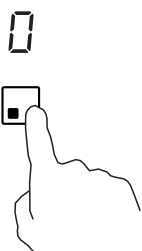


2. Пайдаланғыңыз келетін пісіру аймағына үйлесімді табаны қойыңыз.

- Табаның асты мен пісіру аймағының беті таза әрі құрғақ екеніне көз жеткізіңіз.

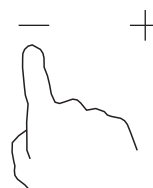


3. Қыздыру аймағын таңдау түймелерін басу.



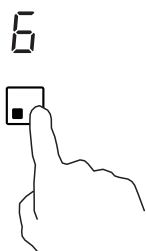
4. "-" немесе "+" басқару түймесін түрту арқылы қыздыру параметрін таңдаңыз.

- Қыздыру параметрін 1 минуттың ішінде таңдамасаңыз, керамикалық плита автоматты түрде өшіп қалады. Ондай жағдайда 1-қадамнан бастауыңыз керек болады.
- Тамақ пісіріп жатқанда, пісіру параметрін кез келген уақытта өзгерте аласыз.
- Осы түймелердің бірін басып тұру арқылы мән жоғары немесе төмен реттеледі.

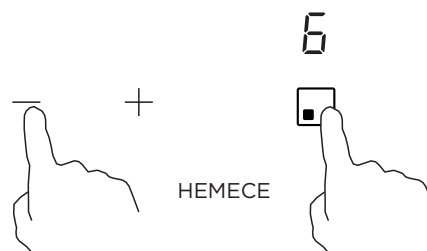


### 2. Тамақ пісіруді аяқтау

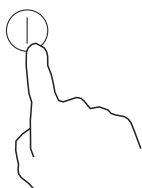
1. Өшіргіңіз келетін қыздыру аймағын таңдау түймелерін басу.



2. "0-ге" түсіру немесе қыздыру аймағын басқару пернесін 3 секунд басып тұру арқылы тамақ пісіру аймағын өшіріңіз.



3. ҚОСУ/ӨШІРУ басқару элементін түрту арқылы пісіру панелін толық өшіріңіз.



## Ыстық беттерді абайлаңыз

Пісіру аймақтарының қайсысы ыстық екенін көрсету үшін "H" әрпі көрсетіледі. Беті қауіпсіз температураға дейін төмен түскенде ол әріп өшіп қалады. Басқа табаларды қыздырғыңыз келсе, оны қуатты үнемдеу функциясы ретінде қолдануыңызға болады. Әлі қызып тұрған плитаны пайдаланыңыз.

H



### 3. Үштік аймақ функциясын пайдалану

- Бұл функция тек 3# пісіру аймағында жұмыс істейді
- Үштік пісіру аймағында қолдануға болатын екі пісіру аймағы бар: орталық бөлім және сыртқы бөлім. Орталық бөлімді (A) жеке немесе (B) және (C) екі бөлімін бірге пайдалануға болады.



A



B



C

#### Үштік аймақты іске қосу

1. Қыздыру параметрін 1-9 қуат деңгейлерінің арасында реттеңіз (мысалы, 6).

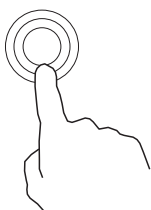
6



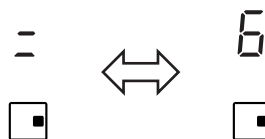
2. Үштік пісіру аймағының орталық бөлімі қосылады.



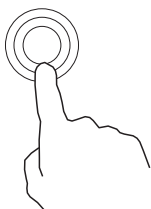
3. Үштік аймақты басқару элементін  бір рет түртсеңіз, бөлім (B) жұмыс істейді.



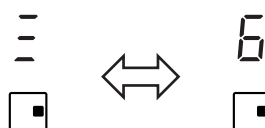
4. Пісіру аймағының индикаторы "—" және "6" деген жазуларды алма-кезек көрсетеді.



5. Үштік аймақты басқару элементін  екінші рет түртсеңіз, бөлім (C) жұмыс істейді.

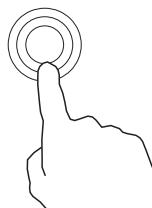


6. Пісіру аймағының индикаторы "—" және "6" деген жазуларды алма-кезек көрсетеді.



## Үштік аймақты өшіру

1. 3# пісіру аймағы (B) бөлімінде жұмыс істесе,  екі рет түртілген кезде, ол (A) бөліміне оралады және үштік аймақ өшеді.  
3# пісіру аймағы (C) бөлімінде жұмыс істесе,  бір рет түртілген кезде, ол (A) бөліміне оралады және үштік аймақ өшеді.



2. Үштік аймақ өшірілгеннен кейін, пісіру аймағының индикаторы көрсетіледі.

6



## 4. Басқару элементтерін құлыптау

- Абайсызда басылып кетпеуі үшін, басқару түймелерін құлыптап қоюыңызға болады (мысалы, балалар абайсызда пісіру аймақтарын қосып жіберуі мүмкін).
- Басқару элементтері құлыпталып тұрса, ҚОСУ/ӨШІРУ элементтерінен басқа түймелердің барлығы өшіп тұрады.

| Басқару элементтерінің құлыптау үшін                                                                              |                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Құлыпты басқару элементін аз уақыт түртіңіз.                                                                      | Құлып қайта басылғанша, таймер индикаторы 30 секунд бойы "Lo" мәтінімен жыпылықтайды. |
| Құлыпты басқару элементін 3 секунд түртіп, басып тұрыңыз.                                                         | Таймер индикаторы "Lo" белгісін көрсетеді.                                            |
| Басқару элементтерінің құлпын ашу үшін                                                                            |                                                                                       |
| Керамикалық панельдің қосулы екеніне көз жеткізіңіз.<br>Құлыпты басқару элементін 3 секунд түртіп, басып тұрыңыз. |                                                                                       |

-  Панель құлыптаулы режимде тұрғанда, ҚОСУ/ӨШІРУ  басқару элементінен басқасының барлығы өшірулі болады. Төтенше жағдайда керамикалық панельді әрқашан ҚОСУ/ӨШІРУ  басқару элементімен өшіре аласыз, алайда келесі жолы алдымен панельдің құлпын ашу керек болады.

## 5. Таймерді басқару элементі

Таймерді екі түрлі жолмен пайдалануыңызға болады:

- а) Оны кері санақ таймері ретінде қолдануыңызға болады. Ондай жағдайда орнатылған уақыт өтіп кеткен соң, таймер ешбір пісіру аймағын өшірмейді.
- б) Орнатылған уақыт өтіп кеткен соң, оны бір немесе бірнеше пісіру аймағын өшіру үшін пайдалана аласыз. Таймерді максимум 99 минутқа орнатуға болады.

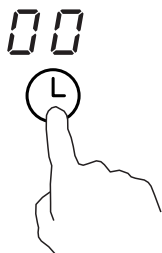
## а) Таймерді минуттық таймер ретінде пайдалану

Егер ешқандай пісіру аймағын таңдамайтын болсаңыз

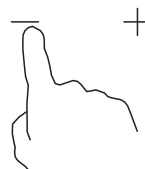
Пісіру панелі қосылып тұруы керек.

Ескертпе: ешбір пісіру аймағын таңдамасаңыз да, кері санақ таймерін қолдана аласыз.

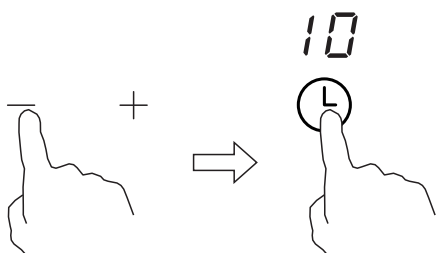
1. Таймердің басқару элементін түртіңіз.



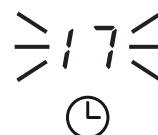
2. "-" немесе "+" басқару элементін түрту арқылы уақытты орнатыңыз.



3. Таймерді орнатуды растау үшін таймерді басқару элементін қайта түртіңіз немесе ол автоматты түрде расталғанша 5 секунд күтіңіз.



4. Уақыт орнатылған соң, ол бірден кері санақты бастайды. Дисплей қалған уақытты көрсетеді.



5. Уақыт аяқталғаннан кейін, 30 секунд дыбыстық сигнал беріледі, бірақ пісіру аймағы өшпейді.



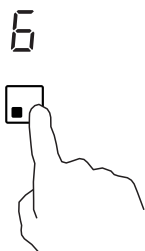
### ● ЕСКЕРТПЕ:

1. Таймерді "-" немесе "+" басқару элементін түрту арқылы орнатқанда, оны түртіп, басып тұруға, алғашқы 15 минут ішінде 1-ге, содан кейін 5-ке (300 секунд) арттыруға және азайтуға болады.
2. Таймер орнатылып қойған соң, оның уақытын өзгерткіңіз келсе, 1-қадамнан бастауыңыз керек болады.
3. Бірінші рет "-" басқару пернесін басу арқылы "99" минуттық таймерге тікелей қол жеткізіңіз.
4. Екі немесе одан да көп пісіру аймағының уақыты болса, ең қысқа орнатылған уақыт көрсетіледі.

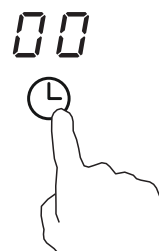
## б) Таймерді бір пісіру аймағын өшіру үшін орнату

Бір аймақты орнату

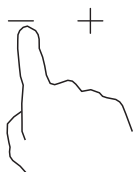
1. Орнатқыңыз келетін аймақты түртіңіз.



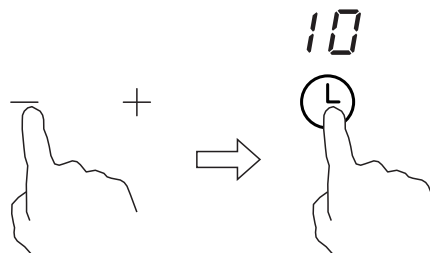
2. Таймерді басқару элементін түртіңіз, таңдалатын аймақтың қызыл таймер нүктесі жыпылықтайды.



3. "-" немесе "+" басқару элементін түрту арқылы уақытты орнатыңыз.



4. Таймерді орнатуды растау үшін таймерді басқару элементін қайта түртіңіз немесе ол автоматты түрде расталғанша 5 секунд күтіңіз.



5. Уақыт орнатылған соң, ол бірден кері санақты бастайды. Дисплей таңдалған аймақтың қалған уақытын көрсетеді және таңдайлатын аймақтың қызыл нүктесі жанады.



6. Тамақ пісіру таймерінің уақыты біткен соң, тиісті пісіру аймағы автоматты түрде өшіп қалады.



#### ● Ескертпе:

- Таймерді "-" немесе "+" басқару элементін түрту арқылы орнатқанда, оны түртіп, басып тұруға, алғашқы 15 минут ішінде 1-ге, содан кейін 5-ке (300 секунд) арттыруға және азайтуға болады.
- Таймер орнатылып қойған соң, оның уақытын өзгерткіңіз келсе, 1-қадамнан бастауыңыз керек болады.
- Үш аймақты орнату әдісі жоғарыда көрсетілгендей.
- Бірінші рет "-" басқару пернесін басу арқылы "99" минуттық таймерге тікелей қол жеткізіңіз.
- Екі немесе одан да көп пісіру аймағының уақыты болса, ең қысқа орнатылған уақыт көрсетіледі.

### 6. Шамадан тыс температурадан қорғау

Жабдықталған температура датчигі керамикалық плитаның ішіндегі температураны бақылай алады. Артық температура сезілгенде, керамикалық плита автоматты түрде жұмысын тоқтатады.

### 7. Қалдық қызу туралы ескерту

Плита біраз уақыт жұмыс істегенде, қызуы біразға дейін қайтпай тұрады. Одан алшақ жүру керектігін ескерту үшін "H" әрпі пайда болады.

### 8. Әдепкі жұмыс уақыттары

Плитаның тағы бір қауіпсіздік функциясы – автоматты өшіру. Бұл функция пісіру аймағын өшіруді ұмытып кеткен жағдайда жақсы. Әдепкі өшіру уақыттары төмендегі кестеде көрсетілген:

| Қуат деңгейі                 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Әдепкі жұмыс таймері (сағат) | 8 | 8 | 8 | 4 | 4 | 4 | 2 | 2 | 2 |

# ПІСІРУГЕ ҚАТЫСТЫ НҰСҚАУЛАР

 Қуыру кезінде, әсіресе Қуатты күшейту режимін пайдаланғанда абайлаңыз, себебі тоң май да, сұйық май да, жылдам қызады. Өте жоғары температурада май мен тоң май ойламаған жерден тұтанып кетеді және ол өрт шығуға себеп болуы мүмкін.

## Пісіруге қатысты кеңестер

- Тамақ қайнайын деп қалғанда, температура параметрін азайтыңыз.
- Қақпақты қолдансаңыз, пісіру уақыты азаяды және қызуды сақтап тұру арқылы қуатты үнемдейді.
- Пісіру уақытын азайту үшін сұйықтықты немесе майды мүмкіндігінше аз қолданыңыз.
- Тамақ пісіре бастағанда жоғары параметрді таңдаңыз, ал тамақ қайнағанда параметрді азайтыңыз.

### Бұқтыру, күріш пісіру

- Бұқтырғанда қайнау нүктесінен төмен температура (шамамен 85°C) қолданылады, ондайда пісіріп жатқан сұйықтықтың бетінде көпіршіктер анда-санда ғана бүлкілдеп тұрады. Бұл сорпаның дәмді, ал бұқтырылған тамақтың жұмсақ болуының негізгі кілті, себебі тамақ қатты қайнамай, дәмі жақсырақ сіңеді. Сонымен қатар жұмыртқа негізді ұнмен қоюланған тұздықтарды қайнау нүктесінен төмен температурада пісіруіңіз керек.
- Тамақтың ұсынылған уақыт ішінде дұрыс дайындалуы үшін, суды сіңірту әдісі арқылы күріш дайындау сияқты кейбір тапсырмалар ең төменгі параметрден жоғары параметрді пайдалануды қажет етуі мүмкін.

### Стейк қуыру

Дәмі тіл үйірет сәлді стейктер дайындау үшін:

1. Пісірмес бұрын етті бөлме температурасында шамамен 20 минутқа қойып қойыңыз.
2. Түбі қалың қуыруға арналған табаны қыздырыңыз.
3. Стейктің екі жағын да майлаңыз. Ыстық табаға аздаған сұйық май тамызыңыз да, етті ыстық табаға салыңыз.
4. Пісіру кезінде стейкті тек бір рет аударыңыз. Нақты пісіру уақыты стейктің қалыңдығына және оның қалай қуырылу керектігіне байланысты болады. Стейктің бір жағын шамамен 2-8 минут қуыру керек. Оның қаншалықты қуырылғанын білу үшін стейкті басып көріңіз. Ол қаншалықты қатты болса, соншалықты жақсы қуырылған деген сөз.
5. Стейкті жылы тәрелкеге салып бірнеше минутқа қойып қойсаңыз, ол жібиді және жұмсара түседі.

### Араластырып қуыру үшін

1. Индукциялық жалпақ таба немесе қуыруға арналған үлкен таба таңдаңыз.
2. Ингредиенттер мен жабдықтың барлығын дайындап қойыңыз. Тез араластырып қуыру керек. Егер тамақты көп мөлшерде дайындап жатсаңыз, тамақты бірнеше кішкентай партиямен дайындаңыз.
3. Табаны аздап қыздырыңыз және екі ас қасық май құйыңыз.
4. Алдымен кез келген етті пісіріп алып, шетке жылы жерге қойып қойыңыз.
5. Көкөністерді араластырып қуырыңыз. Олар әрі ыстық әрі қытырлап тұрғанда, пісіру аймағын төменірек параметрге қойыңыз да, етті табаға қайта салыңыз және тұздық қосыңыз.
6. Ингредиенттерді ақырындап араластырып тұрыңыз, олар қызуы керек.
7. Тамақты дереу ұсыныңыз.

# ҚЫЗДЫРУ ПАРАМЕТРЛЕРІ

Төмендегі параметрлер тек нұсқау ретінде берілген. Нақты параметр бірнеше факторға, оның ішінде асүй жабдықтарына және қаншалықты мөлшерде тамақ дайындайтыныңызға байланысты болады. Сізге ең ыңғайлы параметрлерді табу үшін индукциялық плитамен эксперимент жасаңыз.

| Қыздыру параметрі | Үйдесімділігі                                                                                                                                                                                |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 - 2             | <ul style="list-style-type: none"><li>• аздаған тамақты аздап қана жылыту</li><li>• шоколад, май және тез күйіп кететін тамақты еріту</li><li>• баяу қайнату</li><li>• баяу жылыту</li></ul> |
| 3 - 4             | <ul style="list-style-type: none"><li>• қайта ысыту</li><li>• жылдам қайнату</li><li>• күріш пісіру</li></ul>                                                                                |
| 5 - 6             | <ul style="list-style-type: none"><li>• құймақтар</li></ul>                                                                                                                                  |
| 7 - 8             | <ul style="list-style-type: none"><li>• қуырылған тамақ</li><li>• макарон өнімдерін дайындау</li></ul>                                                                                       |
| 9                 | <ul style="list-style-type: none"><li>• араластырып қуыру</li><li>• отқа қақтап қуыру</li><li>• сорпа қайнату</li><li>• су қайнату</li></ul>                                                 |

# КҮТІМ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ

| Не?                                                                                                | Қалай?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Маңызды ақпарат!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Әйнектегі күнделікті дақтар (саусақ іздері, белгілер, тамақтан немесе шашырандыдан қалған дақтар). | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Пісіру панелінің қуатын өшіріңіз.</li> <li>2. Әйнек әлі жылы (ыстық емес!) болып тұрғанда пісіру панелін тазалау құралын жағыңыз.</li> <li>3. Шайып, таза шүберекпен немесе қағаз сүлгімен сүртіп алыңыз.</li> <li>4. Пісіру панелінің қуатын қайта қосыңыз.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Пісіру панелінің қуаты өшіп тұрғанда, беттің ыстық екендігі туралы ешқандай ескерту болмайды, бірақ пісіру аймағы әлі ыстық болып тұруы мүмкін! Өте сақ болыңыз.</li> <li>• Қатты жөкелер, кейбір нейлон жөкелер және қатты/абразивті тазалау агенттері әйнекке сызат түсіруі мүмкін. Тазалағыш құралдың немесе жөкенің сәйкес келетінін немесе келмейтінін затбелгіден қарауыңызға болады.</li> <li>• Тазалау құралының қалдығын пісіру панелінде қалдыруға болмайды: әйнекке дақ түсуі мүмкін.</li> </ul> |
| Әйнектегі тасып кеткен сұйықтық, еріген нәрселер және ыстық қант шашырандылары.                    | <p>Ондайларды индукциялық әйнектен жасалған пісіру панельдеріне қолдануға болатын балық аударуға арналған қалақшамен, шпательмен немесе қырғышпен дереу алып тастаңыз, бірақ пісіру аймағы ыстық болатынын ескеріңіз:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Пісіру панелінің қуатын қабырғадағы розеткадан ажыратыңыз.</li> <li>2. Жүзді немесе асүй жабдығын 30° бұрышпен ұстаңыз да, кірді немесе шашырандыны пісіру панелінің суық жеріне қырып алып тастаңыз.</li> <li>3. Кірді немесе шашырандыны ыдыс сүртетін шүберекпен немесе қағаз сүлгімен тазалаңыз.</li> <li>4. Жоғарыдағы “Әйнектің күнделікті кірлеуі” бөліміндегі 2-4 қадамдарды орындаңыз.</li> </ol> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Тамақтың ерігенінен және қантты тамақтан немесе шашырандыдан қалған дақтарды мүмкіндігінше бірден кетіріңіз. Егер ол әйнекте қалып қойып, суып қалса, оны кетіру қиынға соғады немесе тіпті әйнек бетінде біржола қалып қоюы мүмкін.</li> <li>• Кесіп кету қаупі: қауіпсіздік қақпағын алып тастағанда, қырғыштың жүзі ұстара сияқты өткір болып кетеді. Абайлап қолданыңыз және оны қауіпсіз әрі балалардың қолы жетпейтін жерге қойыңыз.</li> </ul>                                                       |
| Сенсорлы басқару элементтеріндегі шашырандылар.                                                    | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Пісіру панелінің қуатын өшіріңіз.</li> <li>2. Шашырандыны тазалап шығыңыз</li> <li>3. Сенсорлы басқару элементтері аймағын таза дымқыл губкамен немесе шүберекпен сүртіп алыңыз.</li> <li>4. Аймақты қағаз сүлгімен толығымен құрғатып сүртіңіз.</li> <li>5. Пісіру панелінің қуатын қайта қосыңыз.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Пісіру панеліне сұйықтық шашырап кетсе, ол дыбыстық сигнал шығарып, өздігінен өшіп қалуы және сенсорлы басқару элементтері істемей қалуы мүмкін. Пісіру панелін қайта қоспас бұрын, сенсорлы басқару элементтері аймағын құрғатып сүртіп алыңыз.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                 |

# СӨЗКӨМЕКТЕР МЕН КЕҢЕСТЕР

| Ақаулық                                                    | Ықтимал себептері                                                                                                                                 | Не істеу керек!                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Индукциялық плитаны қосу мүмкін емес.                      | Қуат жоқ.                                                                                                                                         | Индукциялық плита қуат көзіне жалғанып, өзі қосылып тұруы керек. Үйіңізде және аймағыңызда қуат сөніп қалмағанын тексеріңіз. Бәрін тексерген соң да мәселе шешілмесе, білікті техник маманға хабарласыңыз. |
| Сенсорлы басқару элементтері жауап бермейді.               | Басқару элементтері құлыптаулы.                                                                                                                   | Басқару элементтерінің құлпын ашыңыз. Нұсқауларды көру үшін “Индукциялық пісіру панелін пайдалану” бөлімін қараңыз.                                                                                        |
| Сенсорлы басқару элементтерін әрең жұмыс істейді.          | Басқару элементтерінде аздаған су тиген болуы мүмкін немесе басқару элементтерін түрткенде, саусағыңыздың ұшын пайдаланып жатқан болуыңыз мүмкін. | Сенсорлы басқару элементтері құрғақ екенін тексеріңіз және оларды саусағыңыздың жастықшасымен түртіңіз.                                                                                                    |
| Әйнекке сызат түсіп жатыр.                                 | Жиектері қатты асүй жабдығын пайдаланып жатырсыз.<br><br>Үйлеспейтін, абразивті қырғыш немесе тазалау өнімдері қолданылып жатыр.                  | Жалпақ әрі тегіс асүй жабдықтарын пайдаланыңыз. “Дұрыс асүй жабдығын таңдау” бөлімін қараңыз.<br><br>“Күтім және тазалау” бөлімін қараңыз.                                                                 |
| Кейбір табалардан шытынаған немесе шеткен дыбыстар шығады. | Ол асүй жабдығының құрылымына байланысты болуы мүмкін (әр металл қабаты әртүрлі дірілдейді).                                                      | Ол – асүй жабдығы үшін қалыпты жағдай және ақау емес.                                                                                                                                                      |

## Рекомендации при отображении сообщений об ошибке

Варочная панель оснащена функцией самодиагностики. Этот тест позволяет техническому специалисту проверить работу нескольких компонентов варочной панели без ее разборки или демонтажа.

Коды ошибок, отображающиеся во время эксплуатации прибора, и варианты решения проблемы.

| Код ошибки                                | Неисправность                                                         | Решение                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Без автоматического восстановления</b> |                                                                       |                                                                                                                                                 |
| E0                                        | Нулевая ошибка.                                                       | Восстановите соединение между платой дисплея и платой питания.<br>Замените плату питания.                                                       |
| E1                                        | Отказ датчика температуры керамической пластины – разомкнутая цепь.   | Проверьте соединение или замените датчик температуры керамической пластины.                                                                     |
| E2                                        | Отказ датчика температуры керамической пластины – короткое замыкание. |                                                                                                                                                 |
| E7                                        | Отказ датчика температуры керамической пластины.                      |                                                                                                                                                 |
| C1                                        | Высокая температура датчика керамической пластины.                    | Дождитесь остывания керамической пластины до нормальной температуры.<br>Нажмите кнопку включения/выключения для повторного включения прибора.   |
| E3                                        | Отказ датчика температуры NTC – разомкнутая цепь.                     | Замените плату дисплея.                                                                                                                         |
| E4                                        | Отказ датчика температуры NTC – короткое замыкание.                   |                                                                                                                                                 |
| EL                                        | Напряжение питания ниже номинального напряжения.                      | Убедитесь, что источник питания в нормальном состоянии.<br>Включите питание прибора после возвращения источника питания в нормальное состояние. |
| EH                                        | Напряжение питания выше номинального напряжения.                      |                                                                                                                                                 |
| EU                                        | Ошибка связи.                                                         | Восстановите соединение между платой дисплея и платой питания.<br>Замените плату питания или плату дисплея.                                     |

# САУДА БЕЛГІЛЕРІ, АВТОРЛЫҚ ҚҰҚЫҚ ЖӘНЕ ЗАҢДЫ МӘЛІМДЕМЕ

 логотип, сөздік белгілер, сауда белгісі, фирмалық стиль және олардың барлық нұсқасы – Midea Group компаниясының және/немесе Midea компаниясы сауда белгілеріне, авторлық құқықтарына және басқа да зияткерлік мүлік құқықтарына, сонымен қатар Midea сауда белгісінің қандай да бір бөлігін пайдаланудан алынған іскерлік репутацияға иелік ететін еншілес компаниялардың («Midea») құнды активі. Midea компаниясының алдын ала жазбаша рұқсатынсыз Midea сауда белгісін коммерциялық мақсатта қолдану сауда белгісіне қатысты заң талаптарын бұзу немесе тиісті заң талаптарын бұзу арқылы әділетсіз бәсекелестік жасау әрекеттері болып табылады.

Бұл нұсқаулықты Midea компаниясы жасады және Midea компаниясы ондағы авторлық құқыққа ие. Ешбір мекеме немесе жеке тұлға осы нұсқаулықты толықтай немесе ішінара қолдануға, көшірмесін жасауға, өзгертуге, таратуға құқығы жоқ немесе Midea компаниясының алдын ала рұқсатынсыз басқа өнімдермен бірге бере немесе сата алмайды.

Осы нұсқаулықта көрсетілген функциялар мен нұсқаулардың барлығы оны басып шығару кезінде жаңартылған.

Алайда, функциялар мен дизайнның жетілдірілуіне байланысты нақты өнім өзгешелеу болуы мүмкін.

# УТИЛИЗАЦИЯЛАУ ЖӘНЕ ҚАЙТА ӨНДЕУ

## Қоршаған ортаға қатысты маңызды нұсқаулар

WEEE директивасына сәйкестік және Қалдық өнімді утилизациялау:

Бұл өнім ЕО WEEE директивасының (2012/19/ЕО) талаптарына сай келеді. Бұл өнімде Электрлік және электрондық жабдық қалдықтарын жөніндегі директиваға (WEEE) сай утилизациялау керектігі туралы таңба бар.

Бұл таңба өнімнің қызметтік мерзімі аяқталған соң, ЕО елдерінде басқа тұрмыстық қалдықтармен бірге тасталмауы керектігін білдіреді. Қолданылған құрылғыны электрлік және электрондық құрылғыларды қайта өңдеуге арналған ресми қоқыс жинау орталықтарына қайтару керек. Қоқыстарды жинау жүйелерін табу үшін жергілікті органдарға немесе өнімді сатып алған дүкенге хабарласыңыз. Әрбір отбасы ескі құрылғыларды қалпына келтіру және қайта өңдеу процесінде маңызды рөл атқарады.

Қолданылған құрылғыны тиісінше қоқысқа тастау арқылы оның қоршаған ортаға және адам денсаулығына теріс әсерінің алдын алуға болады.

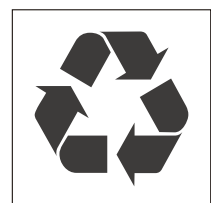


## RoHS директивасының талаптарына сәйкестік

Сіз сатып алған өнім ЕУ RoHS директивасының (2011/65/EU) талаптарына сай келеді. Оның құрамында директивада көрсетілген зиянды және тыйым салынған материалдар жоқ.

## Қаптама туралы ақпарат

Өнім қаптамасының материалдары Қоршаған орта туралы ұлттық ережелерге сай қайта өңделетін материалдардан жасалған. Қаптама материалдарын тұрмыстық немесе басқа қалдықтармен бірге тастауға болмайды. Оларды жергілікті органдар бекіткен қаптама материалдарын жинау орындарына апарыңыз.



# ДЕРЕКТЕРДІ ҚОРҒАУ ТУРАЛЫ ЕСКЕРТПЕ

Клиентпен келіскен қызметтерді көрсету үшін, клиентке қызмет көрсетілетін елдердегі деректерді қорғау туралы қолданыстағы заңнаманың барлық ережелерін, сонымен қатар қолданылатын аймақтарда ЕО Деректерді қорғаудың жалпы регламентін (GDPR) сақтауға келісеміз.

Жалпы біздің деректерді өңдеу процесі сізбен жасасқан келісімшарт бойынша міндеттемелерімізді орындауға және кепілдік пен өнімді тіркеу сұрақтарына қатысты құқықтарыңызды қорғауға арналған.

Кейбір жағдайда (тиісті деректерді қорғау процесі қамтамасыз етілген жағдайда ғана) жеке басқа қатысты деректер Еуропалық Экономикалық Аймақтан тыс жерлерге тасымалдануы мүмкін.

Бұдан басқа ақпаратты сұрап алуыңызға болады. **info@mideakz.com** мекенжайы бойынша Деректерді қорғау жөніндегі бас маманға хабарласуыңызға болады. Жеке басыңызға қатысты деректің тікелей жарнамалық мақсатта қолданылуына қарсы шығу құқығыңызды қолданғыңыз келсе, бізге **info@mideakz.com** мекенжайы бойынша хабарласыңыз.

## ДҰРЫС КӘДЕГЕ ЖАРАТУ



Өнімдегі немесе орамдағы бұл таңба, өнімнің қарапайым тұрмыстық қалдықтар қатарына жатпайтынын және істен шыққаннан кейін, электрлік немесе электрондық жабдықты қайта өңдеуге арналған тиісті жинау орнына өткізу керектігін көрсетеді. Ескі құрылғыларды жинау және қайта өңдеу біздің табиғи ресурстарды сақтауға маңызды үлес қосады және экологиялық таза және зиянсыз қоқысқа шығаруды қамтамасыз етеді.



Өнім Кеден одағының тиісті техникалық регламенттерінің талаптарына сәйкес сертификатталған.

### ӨНДІРУШІ

GUANGDONG MIDEA CONSUMER ELECTRIC  
MANUFACTURING CO., LTD  
No. 19, Sanle Road, Beijiao Town, Shunde,  
Foshan, Guangdong, China

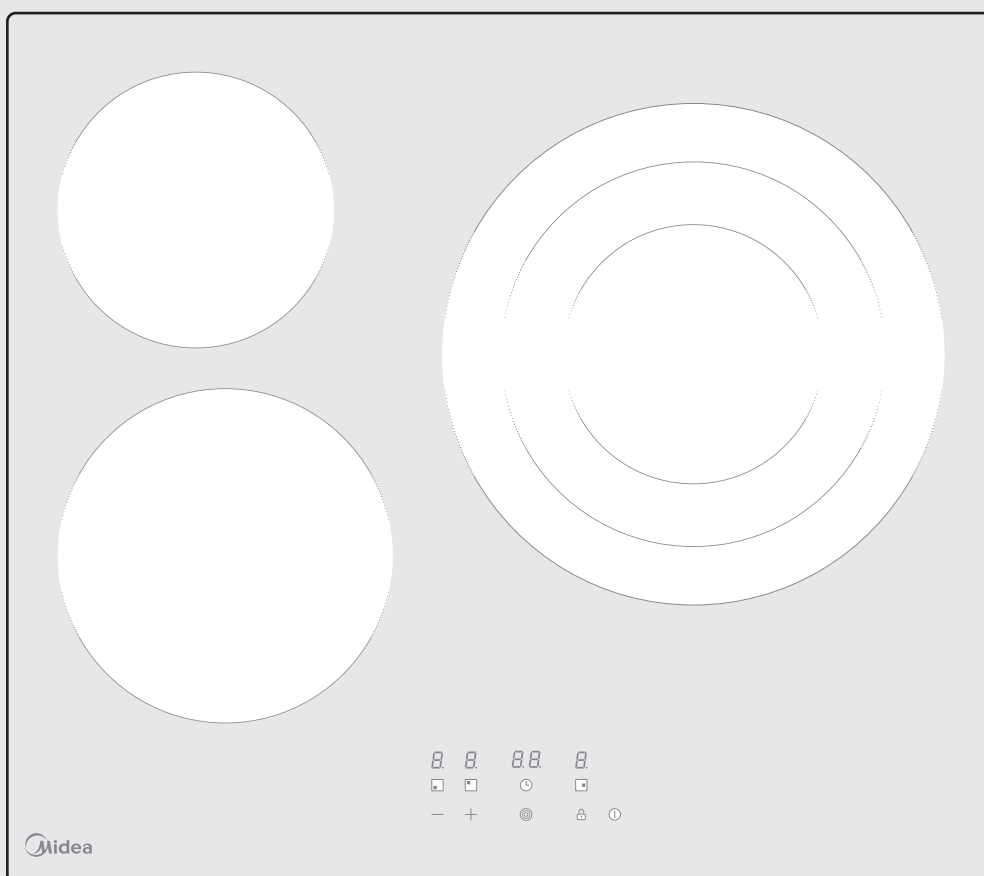
### ҚР-ҒА ИМПОРТТАУШЫ

ЖШС "TECHNOMAN"  
Алматы қ., Бурундайская к., 93 А  
Тел.: +7(727) 223 03 65  
ҚР бойынша қолдау орталығы:  
8 800 004 04 94  
Веб-сайт: [www.mideakz.com](http://www.mideakz.com)

Өнімнің сыртқы түрін, түсі мен техникалық мәліметтерін, өндіруші  
тұтынушыға алдын ала ескертусіз өзгерте алады.



ӨЗІҢДІ ҮЙДЕГІДЕЙ СЕЗІН



## СТЕКЛОКЕРАМИЧЕСКАЯ ВАРОЧНАЯ ПОВЕРХНОСТЬ

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**MCH-B633SK**



Предупреждения. Перед началом эксплуатации этого изделия внимательно прочитайте данное Руководство и сохраните его на будущее.

В рамках улучшения изделия конструкция и характеристики могут быть изменены без уведомления.

Подробности уточняйте у дилера или производителя.

Приведённое выше изображение является справочным. Руководствуйтесь фактическим внешним видом изделия.

## **БЛАГОДАРИМ ЗА ПОКУПКУ**

Благодарим за выбор Midea! Перед использованием нового устройства Midea внимательно прочитайте это руководство, чтобы безопасно использовать предлагаемые функции.

# **СОДЕРЖАНИЕ**

|                                                                    |           |
|--------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>БЛАГОДАРИМ ЗА ПОКУПКУ</b>                                       | <b>01</b> |
| <b>ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ</b>                          | <b>02</b> |
| <b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b>                                  | <b>07</b> |
| <b>ОБЩИЙ ВИД ПРИБОРА</b>                                           | <b>08</b> |
| <b>УСТАНОВКА</b>                                                   | <b>09</b> |
| <b>РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ</b>                                 | <b>13</b> |
| <b>РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРИГОТОВЛЕНИЮ ПИЩИ</b>                          | <b>19</b> |
| <b>ВЫБОР МОЩНОСТИ НАГРЕВАТЕЛЯ</b>                                  | <b>20</b> |
| <b>ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА</b>                                      | <b>21</b> |
| <b>ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ</b>                                             | <b>22</b> |
| <b>ТОВАРНЫЕ ЗНАКИ, АВТОРСКИЕ ПРАВА И ЮРИДИЧЕСКИЕ<br/>ЗАЯВЛЕНИЯ</b> | <b>24</b> |
| <b>УТИЛИЗАЦИЯ И ПЕРЕРАБОТКА</b>                                    | <b>25</b> |
| <b>УВЕДОМЛЕНИЕ О ЗАЩИТЕ ДАННЫХ</b>                                 | <b>26</b> |

# ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

## Целевое применение

Следующие инструкции по технике безопасности предназначены для предотвращения непредвиденных травм или повреждений имущества в результате ненадлежащей эксплуатации прибора. Для обеспечения безопасной работы проверьте упаковку и прибор после доставки, чтобы убедиться в отсутствии видимых повреждений. Если вы обнаружите какие-либо повреждения, обратитесь к продавцу или дилеру. Обратите внимание, что модификации конструкции устройства не допускаются по соображениям безопасности. Использование не по назначению может привести к травмам и/или аннулированию гарантии.

## Значение символов



### Опасность!

Этот символ указывает, что существует опасность для жизни и здоровья людей из-за наличия легковоспламеняющегося газа.



### Предупреждение о высоком напряжении

Этот символ указывает, что существует опасность для жизни и здоровья людей из-за возможности поражения электрическим током.



### Предупреждение

Это сигнальное слово указывает на опасность с высоким уровнем риска, которая при несоблюдении соответствующих мер безопасности может привести к тяжелой травме и даже к смерти.



### Осторожно!

Это сигнальное слово указывает на опасность с низким уровнем риска, которая при несоблюдении соответствующих мер безопасности может привести к травмам легкой или средней тяжести.



### Внимание

Это сигнальное слово указывает на важную информацию (связанную, например, с повреждением имущества), но не на опасность для жизни и здоровья людей.



### Соблюдение инструкций

Этот символ указывает, что технический специалист должен эксплуатировать и обслуживать данное устройство только в соответствии с инструкциями по эксплуатации.

Перед использованием устройства внимательно прочитайте эти инструкции по эксплуатации и держите их в непосредственной близости от устройства для последующего обращения!

## **Предупреждения о мерах безопасности**

Ваша безопасность имеет большое значение для нас. Прочтите приведенную ниже информацию перед использованием варочной панели.

### **Установка**

#### **Опасность поражения электрическим током**

- Перед выполнением очистки или техобслуживания всегда отключайте прибор от электросети.
- Подключение к надежной системе заземления является важным и обязательным требованием.
- Любые изменения бытовой электропроводки должны выполняться только квалифицированным электриком.
- Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током и даже к смерти.

#### **Опасность порезов**

- Будьте осторожны — края панели острые.
- Несоблюдение этого требования может привести к порезам.

#### **Важные правила техники безопасности**

- Перед установкой или использованием данного устройства внимательно прочтите эти инструкции.
- Запрещается размещать на этом устройстве горючие материалы или продукты.
- Предоставьте эту информацию лицу, ответственному за установку устройства, так как это может снизить расходы на монтажные работы.
- Во избежание опасности этот прибор должен быть установлен в соответствии с приведенными здесь инструкциями по установке.
- Этот прибор должен быть надлежащим образом установлен и заземлен только квалифицированным специалистом.
- Этот прибор должен быть подключен к цепи с изолирующим выключателем, который обеспечивает полное отключение от источника питания.
- Ненадлежащая установка устройства может привести к аннулированию гарантии.
- Данный прибор может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями только в тех случаях, когда они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию прибора и ознакомлены с возможными опасностями.

- Необходимо следить за детьми, чтобы они не использовали изделие в качестве объекта для игр. Не допускается очистка и техническое обслуживание прибора детьми без присмотра.
- В случае повреждения шнура питания, во избежание опасности, он должен быть заменен представителем производителя, сотрудником сервисной организации производителя или другим квалифицированным специалистом.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Если панель треснула, выключите прибор, чтобы избежать риска поражения электрическим током, так как поверхности, изготовленные из стеклокерамики и аналогичных материалов защищают токоведущие части
- Металлические предметы, такие как ножи, вилки, ложки и крышки, не должны размещаться на варочной панели, так как они могут нагреваться
- Запрещается использовать пароочистители.
- Не используйте пароочиститель для чистки варочной панели.
- Управление прибором с помощью внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления не предусмотрено.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Во избежание пожара не храните никакие предметы на варочной панели.
- Процесс приготовления пищи должен контролироваться. Краткосрочный процесс приготовления пищи должен контролироваться постоянно.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Бесконтрольное приготовление на варочной панели пищи с жиром или маслом может привести к пожару. **НИКОГДА НЕ** пытайтесь потушить огонь водой. Сначала выключите прибор, а затем закройте пламя крышкой или противопожарным покрывалом.

## Эксплуатация и техническое обслуживание

### Опасность поражения электрическим током

- Не готовьте пищу на сломанной или треснувшей варочной панели. Если поверхность варочной панели раскололась или треснула, немедленно отключите прибор от сети (используя настенный выключатель) и обратитесь к квалифицированному специалисту.
- Перед очисткой или техобслуживанием выключите варочную панель с помощью настенного выключателя.
- Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током и даже к смерти.

### Угроза здоровью

- Этот прибор соответствует стандартам электромагнитной безопасности.

- Однако лица с кардиостимуляторами или другими электрическими имплантатами (такими как дозаторы инсулина) должны проконсультироваться с врачом или производителем имплантатов перед использованием данного устройства, чтобы убедиться, что его электромагнитное поле не повлияет на их имплантаты.
- Несоблюдение этого требования может привести к летальным исходам.

### **Опасность ожогов**

- Во время работы открытые части этого прибора нагреваются достаточно сильно, чтобы вызвать ожоги.
- Не допускайте, чтобы части вашего тела, одежда или другие предметы, кроме подходящей посуды, касались керамической поверхности, пока его поверхность не остынет.
- Не подпускайте детей к прибору.
- Ручки кастрюль могут быть горячими. Следите за тем, чтобы ручки кастрюль не нависали над другими включенными варочными зонами.  
Обеспечьте условия, при которых ручки кастрюль недоступны для детей.
- Несоблюдение этого требования может привести к ожогам.

### **Опасность порезов**

- Острое лезвие скребка для варочной панели представляет опасность, когда убрана его защитная крышка. Используйте этот инструмент с особой осторожностью и всегда храните его в недоступном для детей месте.
- Несоблюдение этого требования может привести к порезам.

### **Важные правила техники безопасности**

- Никогда не оставляйте работающий прибор без присмотра. При выкипании возникают пары и разливы масла, которые могут воспламениться.
  - Никогда не используйте прибор в качестве стола или полки для хранения посторонних предметов.
  - Никогда не оставляйте на приборе никаких посторонних предметов и даже кухонной посуды.
  - Не оставляйте рядом с прибором какие-либо намагничиваемые предметы (такие как кредитные карты и карты памяти) или электронные устройства (такие как компьютеры, MP3-плееры и т. д.), так как они могут быть повреждены под действием электромагнитного поля прибора.
  - Никогда не используйте прибор для обогрева помещения.
  - После использования всегда выключайте варочные зоны и всю варочную панель, как описано в данном руководстве (с помощью сенсорных элементов управления).
- Не полагайтесь только на функцию обнаружения кастрюли, которая должна отключать варочные зоны при снятии посуды.

- Не позволяйте детям играть с прибором, сидеть, стоять на нем или лазать по нему.
- Не храните предметы, представляющие интерес для детей, в шкафах над прибором. Дети, забирающиеся на варочную панель, могут получить серьезные травмы.
- Не оставляйте детей без присмотра в зоне использования прибора.
- Дети или лица с ограниченными возможностями могут использовать прибор только под надзором ответственного и компетентного лица, которое должно проинструктировать их о правилах безопасной работы с прибором. Инструктор должен убедиться, что они могут использовать прибор без риска для себя и окружающих.
- Не ремонтируйте прибор и не заменяйте какие-либо его детали, если это не рекомендовано в руководстве. Техобслуживание должно выполняться квалифицированным специалистом.
- Не кладите и не роняйте тяжелые предметы на варочную панель.
- Не стойте на варочной панели.
- Не используйте кастрюли с зазубренными основаниями и не перетаскивайте кастрюли по керамической поверхности, так как это может поцарапать его.
- Не используйте жесткие мочалки и абразивные чистящие средства для чистки варочной поверхности, так как они могут поцарапать керамическую поверхность.
- Прибор предназначен для бытового и аналогичного применения, включая:
  - приготовление пищи для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
  - приготовление пищи в деревенских домах;
  - использование постояльцами отелей, мотелей и т. п.;
  - использование постояльцами мини-гостиниц.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Во время использования устройство и его комплектующие нагреваются.
- Будьте внимательны: не касайтесь горячих частей.
- Дети младше 8 лет могут пользоваться устройством только под постоянным присмотром взрослых.

**Поздравляем** с покупкой новой керамической варочной панели.

Мы рекомендуем потратить некоторое время на ознакомление с данным руководством по установке, чтобы полностью понять, как правильно установить и эксплуатировать оборудование.

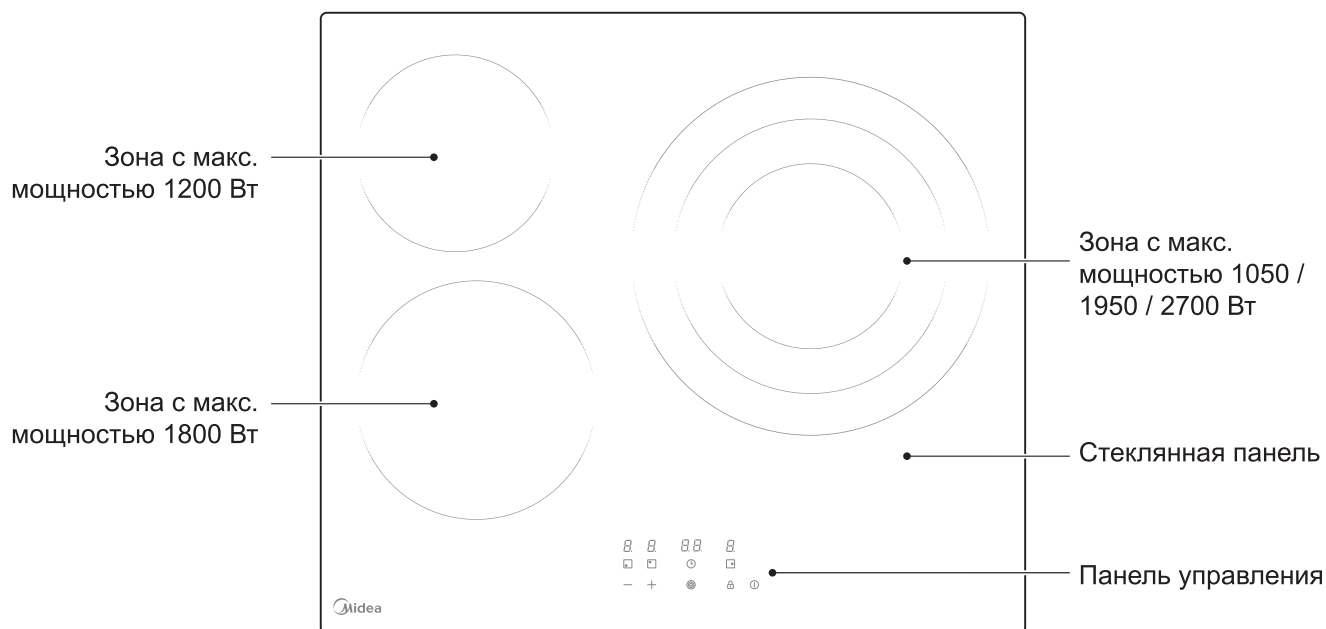
Перед монтажом прибора прочитайте раздел, посвященный вопросам установки. Перед использованием оборудования внимательно прочитайте все инструкции по технике безопасности и сохраните это руководство по установке для дальнейшего использования.

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

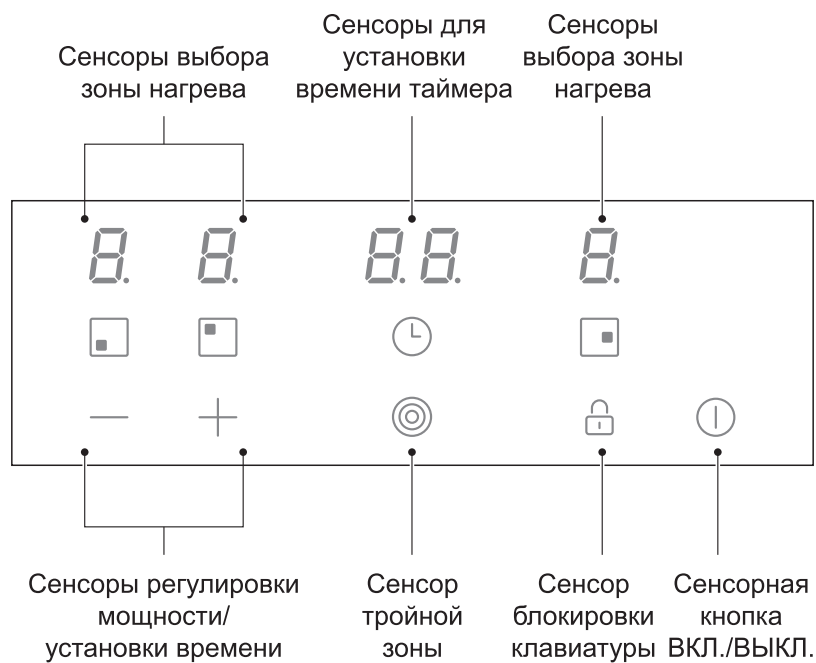
|                                        |                            |
|----------------------------------------|----------------------------|
| <b>Модель устройства</b>               | <b>МСН-В63ЗСК</b>          |
| Варочные зоны                          | 3 зоны                     |
| Напряжение питания                     | 220–240 В~ 50 Гц или 60 Гц |
| Номинальна электрическая мощность      | 5200-6200 Вт               |
| Размеры изделия, Г × Ш × В             | 590 x 520 x 51 мм          |
| Размеры для встроенной установки А × В | 560 x 480 мм               |

# ОБЩИЙ ВИД ПРИБОРА

## Вид сверху



## Панель управления



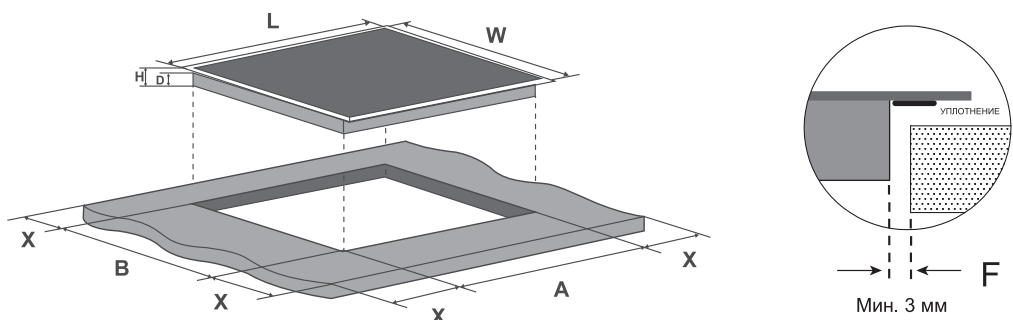
## ● ПРИМЕЧАНИЕ

Все изображения в данном руководстве приведены исключительно в пояснительных целях. При любых расхождениях между иллюстрацией и фактическим устройством приоритет имеет фактическое устройство.

# УСТАНОВКА

## Выбор монтажного оборудования

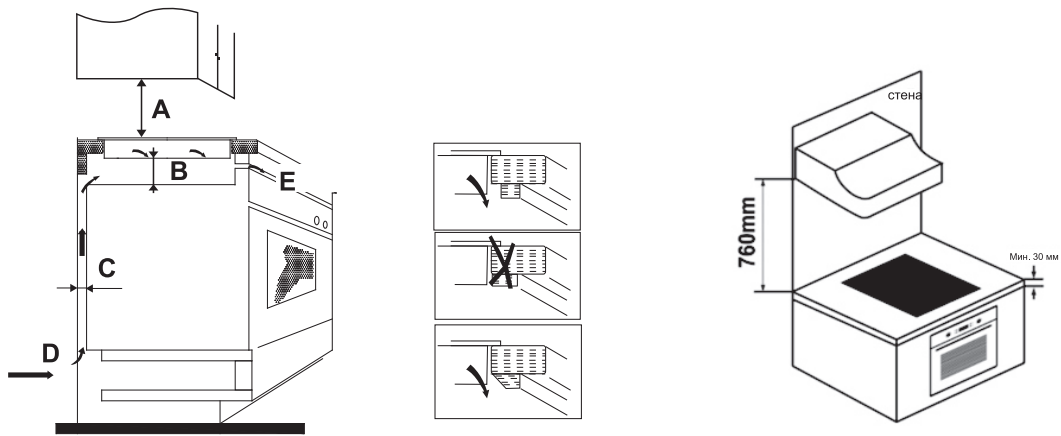
Вырежьте отверстие на рабочей поверхности в соответствии с размерами, показанными на чертеже. Для целей установки и использования вокруг отверстия должно быть сохранено свободное пространство не менее 5 см. Убедитесь, что толщина рабочей столешницы составляет не менее 30 мм. Чтобы избежать деформации, вызванной тепловым излучением панели, используйте для столешницы термостойкий материал. См. рисунок ниже:



| L(mm) | W(mm) | H(mm) | D(mm) | A(mm) | B(mm) | X(mm)     |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-----------|
| 590   | 520   | 51    | 47    | 560±2 | 480±2 | 50 (мин.) |

В любом случае необходимо убедиться, что индукционная варочная панель хорошо вентилируется, а отверстия впуска и выпуска воздуха не заблокированы. Убедитесь, что индукционная варочная панель находится в хорошем рабочем состоянии. См. рисунок ниже.

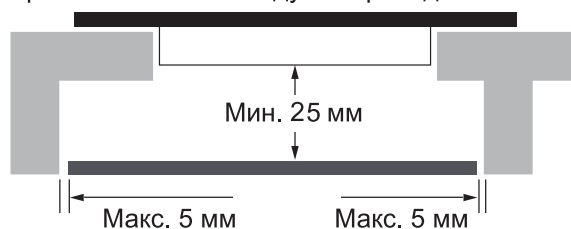
**⚠ Примечание.** Безопасное расстояние между варочной панелью и шкафом над панелью должно быть не менее 760 мм.



| A(mm) | B(mm)     | C(mm)     | D               | E                              |
|-------|-----------|-----------|-----------------|--------------------------------|
| 760   | 25 (мин.) | 20 (мин.) | Воздухозаборник | Зазор для выпуска воздуха 5 мм |

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Обеспечьте адекватную вентиляцию

Керамическая варочная панель должна быть установлена в хорошо проветриваемом помещении, а отверстия для впуска/выпуска воздуха не должны быть заблокированы. Чтобы избежать случайного прикосновения к нижней части разогретой варочной панели или поражения электрическим током во время работы, необходимо установить и закрепить винтами деревянную вставку на расстоянии не менее 25 мм от нижней части варочной панели. Следуйте приведенным ниже требованиям.

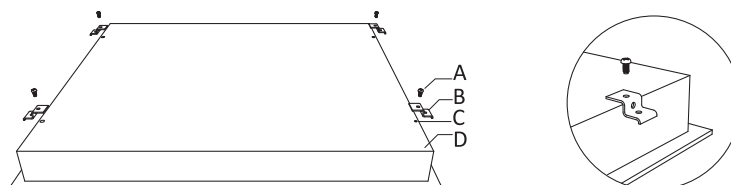


**!** Снаружи варочной панели имеются вентиляционные отверстия. **ВЫ ДОЛЖНЫ** убедиться, что эти отверстия не заблокированы столешницей, когда будете устанавливать варочную панель в нужное положение.

- !** Чтобы избежать отклеивания панели, клей, который соединяет пластиковые или деревянные элементы с мебелью, должен выдерживать температуру не ниже 150°C.
- При этом задняя стена, а также прилегающие и окружающие поверхности должны выдерживать температуру 90°C.

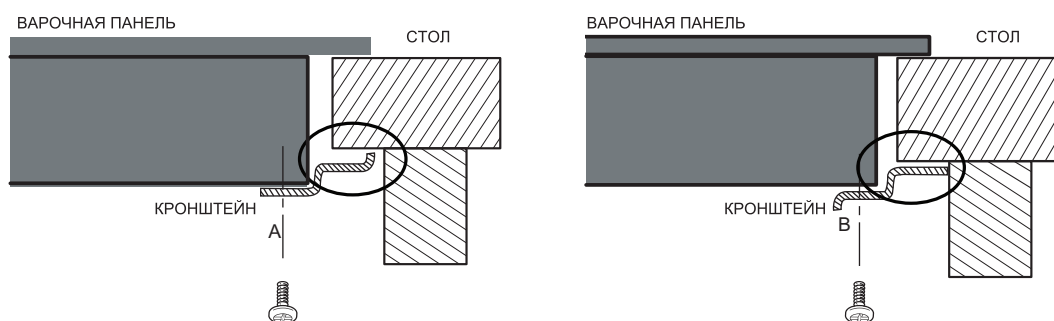
## Перед установкой крепежных кронштейнов

Устройство должно быть размещено на устойчивой и ровной поверхности (используйте упаковку). Не прилагайте чрезмерные усилия к элементам управления, выступающим из варочной панели. После установки закрепите варочную панель на рабочей поверхности, прикрутив четыре кронштейна к нижней части варочной панели (см. рисунок).



| A    | B         | C                   | D         |
|------|-----------|---------------------|-----------|
| Винт | Кронштейн | Отверстие для винта | Основание |

Отрегулируйте положения кронштейнов в соответствии с толщиной рабочей столешницы.



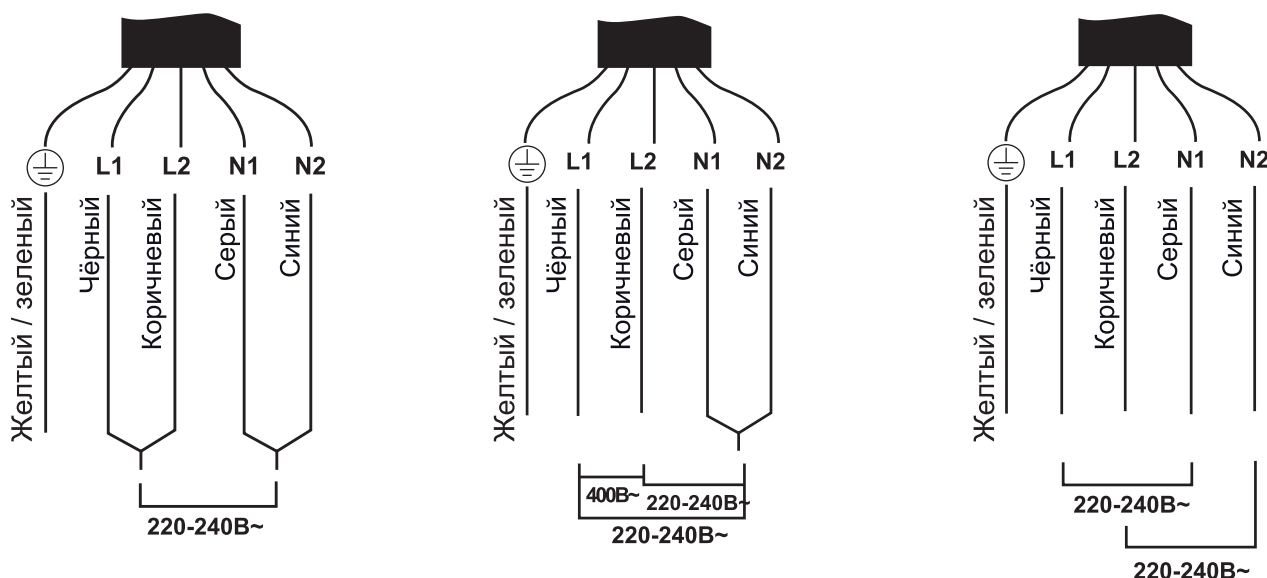
**!** Ни при каких обстоятельствах кронштейны не должны касаться внутренних поверхностей столешницы после установки (см. рисунок).

## Предупреждения

1. Керамическая варочная панель должна быть установлена квалифицированными техническими специалистами. У нас есть профессионалы, готовые предоставить вам свои услуги. Не выполняйте монтажные работы самостоятельно.
2. Керамическую варочную панель запрещено устанавливать непосредственно над холодильником, посудомоечной машиной и роторной сушилкой.
3. Для повышения надежности керамическая варочная панель должна быть установлена таким образом, чтобы обеспечивать наилучшее тепловое излучение.
4. Стена и вторичная зона нагрева над поверхностью стола должны выдерживать высокую температуру.
5. Во избежание повреждений сэндвич-панели и клей должны быть термостойкими.
6. Запрещается использовать пароочистители.

## Подключение варочной панели к электросети

Электропитание должно быть подключено стационарно в соответствии с применимым стандартом или с использованием однополюсного автоматического выключателя. Способ подключения показан ниже.



1. Если кабель поврежден или подлежит замене, во избежание несчастных случаев операция замены должна выполняться агентом по послепродажному обслуживанию с использованием специальных инструментов.
2. Если прибор подключается непосредственно к электросети, необходимо установить многополюсный автоматический выключатель с минимальным зазором между контактами 3 мм.
3. Монтажник должен убедиться, что электрическое подключение было выполнено надлежащим образом в соответствии с правилами техники безопасности.
4. Кабель не должен сильно изгибаться или сжиматься.
5. Кабель должен регулярно проверяться. Его замена должна выполняться только квалифицированным специалистом.

**!** Нижняя поверхность и сетевой шнур варочной панели будут недоступны после установки.

## Общие сведения об устройстве

- **Информация об изделии**

Благодаря проволочному резистивному нагревателю, компьютеризированной системе управления и возможности выбора нескольких уровней мощности, микропроцессорная керамическая варочная панель удовлетворяет практически любые кулинарные потребности. Это действительно оптимальный выбор для современных семей.

Керамическая варочная панель ориентирована на клиентов и имеет персонализированный дизайн. Эта варочная панель отличается безопасными и надежными рабочими характеристиками. Она сделает вашу жизнь комфортной и позволит в полной мере наслаждаться радостями жизни.

- **Принцип действия**

В данной керамической варочной панели используется проволочный резистивный нагреватель, а выходная мощность регулируется с помощью системы сенсорного управления.

- **Перед использованием новой керамической варочной панели**

Внимательно прочтите настоящее руководство, обращая особое внимание на раздел «Предупреждения о мерах безопасности».

Удалите все защитные пленки, которые все еще могут оставаться на керамической варочной панели.

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

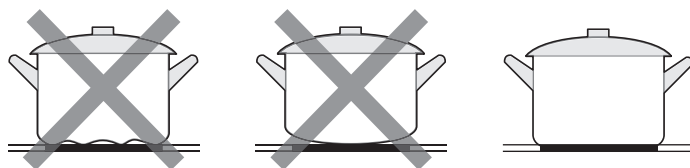
## Сенсорные элементы управления

- Элементы управления реагируют на прикосновение, поэтому вам не нужно прикладывать какое-либо усилие.
- Используйте подушечку пальца, а не его кончик.
- При каждом касании будет слышен звуковой сигнал.
- Убедитесь, что органы управления всегда чистые, сухие и что на них нет каких-либо предметов (например, посуды или ткани). Даже тонкая пленка воды может затруднить работу органов управления.

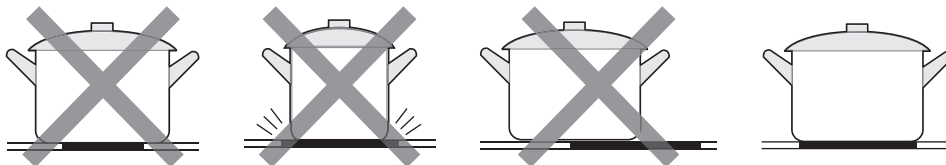


## Выбор надлежащей посуды

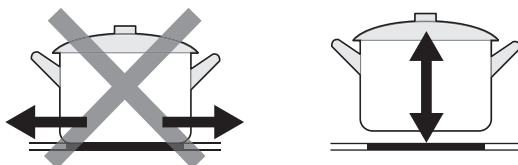
- Не используйте посуду с зубчатыми краями или изогнутым дном.



- Убедитесь, что основание кастрюли ровное, хорошо прилегает к стеклу и имеет тот же размер, что и варочная зона. Всегда центрируйте кастрюлю на варочной зоне.



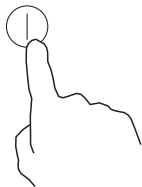
- Всегда поднимайте посуду, прежде чем снять ее с индукционной варочной панели. Не сдвигайте посуду, чтобы не поцарапать стекло.



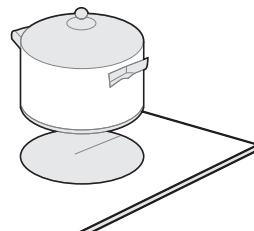
### 1. Начало приготовления пищи

После включения питания подается один звуковой сигнал, все индикаторы загораются на 20 секунд, а затем гаснут. Это указывает на то, что керамическая варочная панель перешла в режим ожидания.

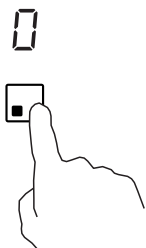
1. Коснитесь сенсора ВКЛ./ВЫКЛ. На всех индикаторах будет мигать символ «».



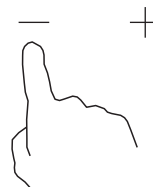
2. Поместите подходящую кастрюлю на варочную зону, которую вы хотите использовать.
  - Убедитесь, что дно кастрюли и поверхность варочной зоны чистые и сухие.



3. Прикоснитесь к сенсору выбора зоны нагрева.

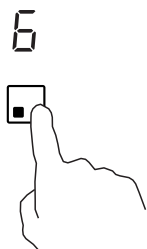


4. Выберите мощность нагревателя, коснувшись элемента управления «-» или «+».
  - Если вы не выберете мощность нагревателя в течение 1 минуты, керамическая варочная панель автоматически выключится. Вам потребуется начать снова с шага 1.
  - Вы можете изменить мощность нагревателя в любое время во время приготовления пищи.
  - Удерживая любой из этих сенсоров, вы можете повысить или уменьшить уровень мощности.

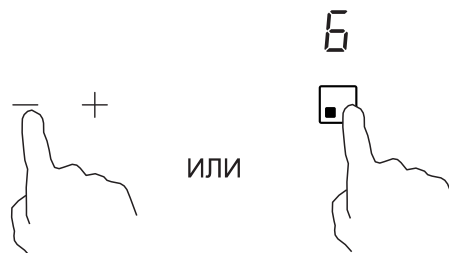


### 2. Завершение процесса приготовления пищи

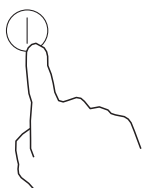
1. Прикоснитесь к сенсору выбора зоны нагрева, чтобы отключить требуемую зону.



2. Выключите варочную зону, прокрутив вниз до «0» или удерживая сенсор управления зоны нагрева в течение 3 секунд.



3. Выключите варочную панель, коснувшись к сенсору ВКЛ./ВЫКЛ.



## Не прикасайтесь к горячим поверхностям

Символ «Н» указывает, какая варочная зона остается горячей. Он исчезнет, когда поверхность остынет до безопасной температуры. Этот символ также помогает экономить электроэнергию — если вы хотите нагреть посуду для дальнейшего использования, поставьте ее на зону, которая все еще горячая.

Н



### 3. Использование функции тройной зоны

- Эта функция доступна только для варочной зоны 3
- В тройной варочной зоне есть две секции приготовления пищи: центральная и внешняя. Вы можете использовать только одну центральную секцию (А) или обе секции (В) или (С) одновременно.



А



В



С

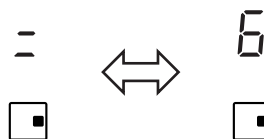
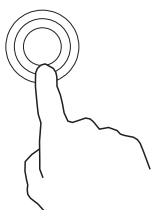
#### Активация тройной зоны

1. Отрегулируйте мощность нагрева, выбрав уровень от 1 до 9 (например, 6).
2. Центральная секция тройной варочной зоны будет включена.

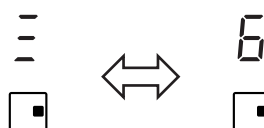
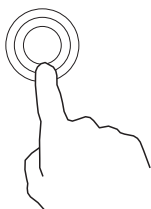
6



3. При однократном нажатии сенсора управления тройной зоной  начнет работать секция (В).
4. Индикатор варочной зоны будет показывать «» и «6» поочередно.

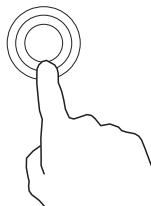


5. При повторном нажатии сенсора управления тройной зоной  начнет работать секция (С).
6. Индикатор варочной зоны будет показывать «» и «6» поочередно.



## Деактивация тройной зоны

1. Если тройная варочная зона активирована в секции (В), коснитесь  два раза, и она вернется в секцию (А) и будет деактивирована.  
Если тройная варочная зона активирована в секции (С), коснитесь  один раз, и она вернется в секцию (А) и будет деактивирована.



2. После деактивации тройной зоны отображается индикатор варочной зоны.

6



## 4. Блокировка элементов управления

- Вы можете заблокировать элементы управления, чтобы предотвратить непреднамеренное использование прибора (например, чтобы дети случайно не включили варочные зоны).
- Когда элементы управления заблокированы, все сенсоры, кроме кнопки ВКЛ./ВЫКЛ., отключаются.

| Блокировка элементов управления                                                                                             |                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Коснитесь сенсора блокировки.                                                                                               | На индикаторе таймера будет мигать сообщение «Lo» в течение 30 секунд, если снова не нажать сенсор блокировки. |
| Коснитесь сенсора блокировки и удерживайте его в течение 3 секунд.                                                          | На индикаторе таймера появятся символы «Lo».                                                                   |
| Разблокировка элементов управления                                                                                          |                                                                                                                |
| Убедитесь, что керамическая варочная панель включена.<br>Коснитесь сенсора блокировки и удерживайте его в течение 3 секунд. |                                                                                                                |



Когда варочная панель находится в режиме блокировки, все элементы управления, за исключением сенсора ВКЛ./ВЫКЛ. , отключены. В экстренной ситуации всегда можно выключить керамическую варочную панель с помощью сенсора ВКЛ./ВЫКЛ. , но для выполнения любой другой операции сначала нужно разблокировать варочную панель.

## 5. Сенсор управления таймером

Таймер можно использовать в двух различных режимах:

- а) Вы можете использовать его в качестве минутного индикатора. В этом случае таймер не будет отключать варочные зоны, когда истечет заданное время.
- б) Вы можете настроить таймер на отключение одной или нескольких варочных зон после истечения заданного времени.  
Макс. время таймера составляет 99 мин.

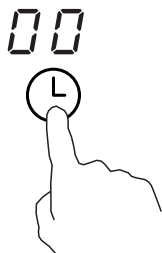
## а) Использование таймера в качестве минутного индикатора

### Если вы не выбрали ни одну варочную зону

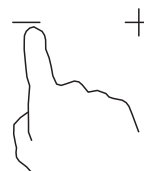
Убедитесь, что варочная панель включена.

Примечание. Вы можете использовать минутный индикатор, даже если вы не выбрали ни одну варочную зону.

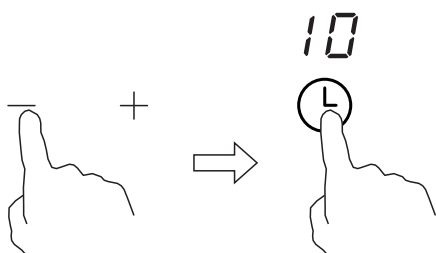
1. Коснитесь сенсора управления таймером.



2. Установите время с помощью сенсоров «-» и «+».



3. Снова коснитесь сенсора управления таймером, чтобы подтвердить настройку таймера, или подождите 5 секунд до ее автоматического подтверждения.



4. Когда время будет установлено, немедленно начнется обратный отсчет. На дисплее отобразится оставшееся время.



5. По истечении этого времени устройство будет подавать звуковой сигнал в течение 30 секунд, но варочная зона не выключится.



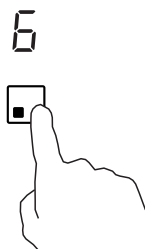
### ● ПРИМЕЧАНИЕ:

1. Если для установки таймера нажать и удерживать сенсоры «-» или «+», для первых 15 мин. время будет увеличиваться или уменьшаться на 1 мин., а затем — на 5 мин. (300 сек.).
2. Чтобы изменить время после настройки таймера, начните с шага 1.
3. Прямой доступ к таймеру со значением «99» мин. осуществляется путем первого касания сенсора управления «-».
4. Если таймер установлен для нескольких варочных зон, отображаться будет самое короткое установленное время.

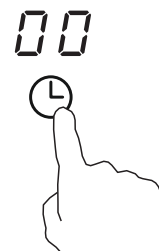
## б) Настройка таймера для отключения одной варочной зоны

### Выберите одну зону

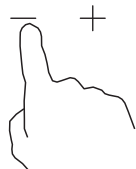
1. Прикоснитесь к сенсору зоны, которую вы хотите выбрать.



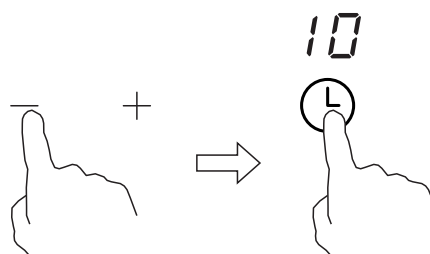
2. Коснитесь сенсора управления таймером, начнет мигать красная точка таймера рядом с выбранной зоной.



3. Установите время с помощью сенсоров «-» и «+».



4. Снова коснитесь сенсора управления таймером, чтобы подтвердить настройку таймера, или подождите 5 секунд до ее автоматического подтверждения.



5. Когда время будет установлено, немедленно начнется обратный отсчет. На дисплее отобразится оставшееся время, и загорится красная точка рядом с выбранной зоной.



6. По истечении заданного времени таймера соответствующая варочная зона будет автоматически отключена.



#### ● Примечание:

- Если для установки таймера нажать и удерживать сенсоры «-» или «+», для первых 15 мин. время будет увеличиваться или уменьшаться на 1 мин., а затем — на 5 мин. (300 сек.).
- Чтобы изменить время после настройки таймера, начните с шага 1.
- Способ настройки таймера для трех зон такой же, как и описанный выше.
- Прямой доступ к таймеру со значением «99» мин. осуществляется путем первого касания сенсора управления «-».
- Если таймер установлен для нескольких варочных зон, отображаться будет самое короткое установленное время.

## 6. Защита от перегрева

Датчик температуры контролирует температуру внутри керамической панели. При перегреве керамическая варочная панель автоматически прекращает работу.

## 7. Предупреждение об остаточном тепле

Когда варочная панель работает достаточно долго, выделяется некоторое остаточное тепло. Символ «Н» на дисплее предупреждает, чтобы вы не прикасались к горячей поверхности.

## 8. Время работы по умолчанию

Еще одной функцией безопасности варочной панели является автоматическое отключение. Эта функция запускается всякий раз, когда вы забываете выключить варочную зону вручную. Время завершения работы по умолчанию указано в таблице ниже:

| Уровень мощности                 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|----------------------------------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Время работы по умолчанию (часы) | 8 | 8 | 8 | 4 | 4 | 4 | 2 | 2 | 2 |

# РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПРИГОТОВЛЕНИЮ ПИЩИ

 Будьте осторожны при жарке, поскольку масло и жир очень быстро нагреваются, особенно если вы используете максимальную мощность. При чрезвычайно высоких температурах масло и жир воспламеняются самопроизвольно, что представляет серьезную опасность возникновения пожара.

## Советы по приготовлению

- Когда жидкость закипит, уменьшите уровень мощности.
- Использование крышки сократит время приготовления и сэкономит энергию, так как рассеивание тепла снижается.
- Сведите к минимуму количество жидкости или жира, чтобы сократить время приготовления.
- Начните готовить с высокой мощности и уменьшите ее уровень, когда пища прогреется.

### Слабая варка, приготовление риса

- Слабая варка происходит при температуре ниже точки кипения (около 85°C), когда пузырьки просто время от времени поднимаются на поверхность жидкости. В этом режиме можно готовить вкусные супы и нежные рагу, потому что вкусовые особенности создаются без чрезмерной обработки пищи. При варке ниже точки кипения вы также можете приготовить вкусные блюда на основе яиц и соусы, загущенные мукой.
- Для некоторых задач, включая приготовление риса методом абсорбции, может потребоваться установить мощность выше самого низкого значения, чтобы гарантировать, что пища будет приготовлена надлежащим образом и в рекомендованное время.

### Подрумяненный стейк

Приготовление сочных ароматных стейков:

1. Выдержите мясо при комнатной температуре около 20 минут перед приготовлением.
2. Возьмите сковороду с толстым дном и разогрейте ее.
3. Смажьте обе стороны стейка маслом. Налейте небольшое количество масла на горячую сковороду, а затем положите на нее мясо.
4. Во время приготовления переверните стейк только один раз. Точное время приготовления будет зависеть от толщины стейка и того, как вы хотите его приготовить. Время прожарки одной стороны может варьироваться от 2 до 8 минут. Нажмите на стейк, чтобы определить, насколько хорошо он прожарен — чем плотнее он будет казаться, тем лучше он будет приготовлен.
5. Перед подачей на стол оставьте стейк на теплой тарелке на несколько минут, чтобы он стал мягким и нежным.

### Жарка во фритюре

1. Выберите индукционно-совместимую кастрюлю с плоским дном или большую сковороду.
2. Подготовьте все ингредиенты и принадлежности. Жарка должна быть быстрой. Если вы готовите большое количество продуктов, готовьте их несколькими партиями меньшего размера.
3. Немного прогрейте кастрюлю и добавьте две столовые ложки масла.
4. Сначала приготовьте мясо, отложите его в сторону и держите горячим.
5. Перемешайте и обжарьте овощи. Когда овощи прогреются, но будут еще жесткими, уменьшите уровень мощности варочной зоны, положите мясо на сковороду и добавьте соус.
6. Осторожно перемешайте ингредиенты, чтобы они прогревались равномерно.
7. Сразу подавайте на стол.

# ВЫБОР МОЩНОСТИ НАГРЕВАТЕЛЯ

Приведенные ниже настройки имеют рекомендательный характер. Точные настройки зависят от нескольких факторов, таких как посуда и объем пищи, которую вы хотите приготовить. Поэкспериментируйте с индукционной варочной панелью, чтобы найти настройки, которые лучше всего подходят вам.

| Мощность нагревателя | Подходящие режимы                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 - 2                | <ul style="list-style-type: none"><li>• плавный разогрев небольших порций пищи</li><li>• расплавление шоколада, сливочного масла и продуктов, которые быстро подгорают</li><li>• слабая варка</li><li>• медленное прогревание</li></ul> |
| 3 - 4                | <ul style="list-style-type: none"><li>• подогрев</li><li>• быстрое закипание</li><li>• приготовление риса</li></ul>                                                                                                                     |
| 5 - 6                | <ul style="list-style-type: none"><li>• блинчики</li></ul>                                                                                                                                                                              |
| 7 - 8                | <ul style="list-style-type: none"><li>• пассерование</li><li>• приготовление макаронных изделий</li></ul>                                                                                                                               |
| 9                    | <ul style="list-style-type: none"><li>• жарка во фритюре</li><li>• обжаривание</li><li>• доведение супа до кипения</li><li>• кипячение воды</li></ul>                                                                                   |

# ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА

| Что?                                                                                                                                        | Как?                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Важная информация!                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Повседневное загрязнение стекла (отпечатки пальцев, следы/пятна, оставленные горячими сладкими жидкостями и пищевыми продуктами на стекле). | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выключите питание варочной панели.</li> <li>2. Наносите чистящее средство на варочную панель, пока стекло еще теплое (но не горячее!)</li> <li>3. Промойте панель и вытрите ее насухо чистой тканью или бумажным полотенцем.</li> <li>4. Снова включите питание варочной панели.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Когда питание варочной панели отключено, индикатор горячей поверхности не будет светиться, но варочная зона все еще может быть горячей! Будьте предельно осторожны.</li> <li>• Грубые мочалки, нейлоновые щетки и жесткие/абразивные чистящие средства могут поцарапать стекло. Всегда читайте информацию на этикетке, чтобы выяснить, подходит ли тот или иной очиститель или моющее средство для очистки панели.</li> <li>• Никогда не оставляйте остатки чистящего средства на варочной панели, так как стекло может быть загрязнено.</li> </ul> |
| Выбросы кипящих жидкостей, следы расплавленных продуктов и горячих сладких жидкостей на стекле.                                             | <p>Немедленно удалите загрязнение с помощью лопатки для переворачивания рыбы, шпателя или лезвия бритвы, подходящего для очистки индукционных стеклянных варочных панелей, но не прикасайтесь к горячим поверхностям:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Отключите варочную панель от электросети с помощью настенного выключателя.</li> <li>2. Держа лезвие ножа или другой подходящий инструмент под углом 30°, соскребите загрязнение в охлажденном месте варочной поверхности.</li> <li>3. Удалите загрязнение или пролитую жидкость, используя кухонное полотенце или бумажные салфетки.</li> <li>4. Выполните шаги 2–4 раздела «Повседневное загрязнение стекла» выше.</li> </ol> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Как можно скорее удаляйте пятна, оставшиеся от расплавленных продуктов, сладких сиропов и пролитых жидкостей. Если эти пятна засохнут, их будет трудно удалить. При попытке их удаления можно даже повредить стекло без возможности восстановления.</li> <li>• Опасность пореза: острое лезвие скребкового ножа представляет опасность, когда убрана его защитная крышка. Используйте этот инструмент с особой осторожностью и всегда храните его в недоступном для детей месте.</li> </ul>                                                         |
| Проливание жидкостей на сенсорные элементы управления.                                                                                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Выключите питание варочной панели.</li> <li>2. Вытрите пролитые жидкости</li> <li>3. Протрите область сенсорного управления чистой влажной губкой или тканью.</li> <li>4. Протрите всю область насухо бумажным полотенцем.</li> <li>5. Снова включите питание варочной панели.</li> </ol>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Варочная панель может подавать звуковой сигнал и выключаться, а сенсорные элементы управления могут не работать, когда на них попала какая-либо жидкость. Перед повторным включением варочной панели протрите область сенсорного управления насухо.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

# ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

| Проблема                                                        | Возможные причины                                                                                                                    | Способ устранения                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Индукционная варочная панель не включается.                     | Отсутствует питание.                                                                                                                 | Убедитесь, что индукционная варочная панель подключена к сети электропитания и включена. Проверьте, нет ли перебоев в электроснабжении в вашем доме или районе. Если вы выполнили все проверки, но не смогли устранить проблему, обратитесь к квалифицированному техническому специалисту. |
| Сенсорные элементы управления не реагируют на прикосновения.    | Элементы управления заблокированы.                                                                                                   | Разблокируйте элементы управления. См. инструкции в разделе «Использование индукционной варочной панели».                                                                                                                                                                                  |
| Сенсорные элементы управления плохо реагируют на прикосновения. | Сенсоры управления могут быть покрыты пленкой жидкости, или вы прикасаетесь к сенсорам только кончиком пальца, а не всей подушечкой. | Убедитесь, что сенсорная область управления сухая, и прикасайтесь к элементам управления подушечками пальцев, а не кончиками.                                                                                                                                                              |
| Стекло поцарапано.                                              | Посуда имеет грубые неровные основания.<br><br>Применялись недопустимые абразивные щетки или чистящие средства.                      | Используйте посуду с плоскими и гладкими основаниями. См. раздел «Выбор надлежащей посуды».<br><br>См. раздел «Обслуживание и очистка».                                                                                                                                                    |
| Некоторые кастрюли издают треск или щелчки.                     | Это может быть вызвано особенностями конструкции вашей посуды (слои различных металлов вибрируют по-разному).                        | Это нормальное явление для посуды и не указывает на неисправность.                                                                                                                                                                                                                         |

## Рекомендации при отображении сообщений об ошибке

Варочная панель оснащена функцией самодиагностики. Этот тест позволяет техническому специалисту проверить работу нескольких компонентов варочной панели без ее разборки или демонтажа.

Коды ошибок, отображающиеся во время эксплуатации прибора, и варианты решения проблемы.

| Код ошибки                                | Неисправность                                                         | Решение                                                                                                                                         |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Без автоматического восстановления</b> |                                                                       |                                                                                                                                                 |
| E0                                        | Нулевая ошибка.                                                       | Восстановите соединение между платой дисплея и платой питания.<br>Замените плату питания.                                                       |
| E1                                        | Отказ датчика температуры керамической пластины – разомкнутая цепь.   | Проверьте соединение или замените датчик температуры керамической пластины.                                                                     |
| E2                                        | Отказ датчика температуры керамической пластины – короткое замыкание. |                                                                                                                                                 |
| E7                                        | Отказ датчика температуры керамической пластины.                      |                                                                                                                                                 |
| C1                                        | Высокая температура датчика керамической пластины.                    | Дождитесь остывания керамической пластины до нормальной температуры.<br>Нажмите кнопку включения/выключения для повторного включения прибора.   |
| E3                                        | Отказ датчика температуры NTC – разомкнутая цепь.                     | Замените плату дисплея.                                                                                                                         |
| E4                                        | Отказ датчика температуры NTC – короткое замыкание.                   |                                                                                                                                                 |
| EL                                        | Напряжение питания ниже номинального напряжения.                      | Убедитесь, что источник питания в нормальном состоянии.<br>Включите питание прибора после возвращения источника питания в нормальное состояние. |
| EH                                        | Напряжение питания выше номинального напряжения.                      |                                                                                                                                                 |
| EU                                        | Ошибка связи.                                                         | Восстановите соединение между платой дисплея и платой питания.<br>Замените плату питания или плату дисплея.                                     |

# ТОВАРНЫЕ ЗНАКИ, АВТОРСКИЕ ПРАВА И ЮРИДИЧЕСКИЕ ЗАЯВЛЕНИЯ

 Логотип, товарные знаки, торговые наименования, фирменные маркировочные знаки и все их версии являются ценными активами корпорации Midea Group и/или ее филиалов («Midea»), в отношении которых Midea владеет товарными знаками, авторскими правами и другими правами интеллектуальной собственности, а также всеми нематериальными активами, полученными в результате использования любых компонентов товарного знака Midea. Использование товарного знака Midea в коммерческих целях без предварительного письменного согласия компании Midea может представлять собой нарушение прав на товарный знак или недобросовестную конкуренцию с нарушением соответствующих законов.

Настоящее руководство составлено компанией Midea. Midea владеет всеми авторскими правами на него. Никакие юридические и физические лица не имеют права использовать, дублировать, изменять, распространять (полностью или частично) настоящее руководство, объединять или продавать его с другими продуктами без предварительного письменного согласия компании Midea.

Все описанные функции и инструкции были актуальны на момент печати данного руководства. Однако фактический продукт может отличаться из-за улучшения функций и дизайна.

# УТИЛИЗАЦИЯ И ПЕРЕРЕБОТКА

## Важные инструкции в отношении окружающей среды

Соответствие требованиям Директивы WEEE (директива ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования) и утилизация отработавшего прибора:

Данное устройство соответствует требованиям Директивы ЕС WEEE (2012/19/EU). Данное устройство имеет классификационный знак для отработавшего электрического и электронного оборудования (WEEE).

Данный символ означает, что по окончании срока службы данное изделие не должно утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Использованное устройство необходимо сдать в официальный пункт сбора электрических и электронных устройств для дальнейшей утилизации. Чтобы найти подобные пункты сбора, свяжитесь с местными органами власти или с магазином, где было приобретено устройство. Каждое домашнее хозяйство выполняет важную роль в переработке и утилизации старого оборудования.

Надлежащая утилизация отработавшего прибора позволяет предотвратить негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей.

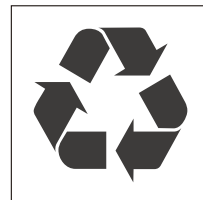


## Соответствие требованиям Директивы RoHS (директива об ограничении использования некоторых вредных веществ в электрическом и электронном оборудовании)

Приобретенный вами прибор соответствует требованиям Директивы RoHS EC (2011/65/EU). Он не содержит вредных и запрещенных материалов, указанных в Директиве.

## Информация об упаковке

Материалы упаковки устройства произведены из перерабатываемого сырья в соответствии с нашим Национальным регламентом по защите окружающей среды. Не утилизируйте упаковочные материалы вместе с бытовыми отходами. Сдавайте их в пункты сбора упаковочных материалов, организованные местными органами власти.



# УВЕДОМЛЕНИЕ О ЗАЩИТЕ ДАННЫХ

Для предоставления услуг, согласованных с клиентом, мы обязуемся без каких-либо ограничений соблюдать все положения применимого законодательства о защите данных в соответствии с согласованным списком стран, в которых будут предоставляться услуги клиенту, а также, где это применимо, требования Общего регламента ЕС о защите данных (GDPR).

Как правило, мы обрабатываем персональные данные только для выполнения наших обязательств по договору с вами, обеспечения безопасности продукта и защиты ваших прав в связи с вопросами гарантии и регистрации продукта.

В некоторых случаях, но только при условии обеспечения надлежащей защиты данных, персональные данные могут быть переданы получателям, находящимся за пределами Европейской экономической зоны.

Дополнительная информация предоставляется по запросу. Вы можете связаться с нашим сотрудником по защите данных по эл.почте **info@mideakz.com**. Чтобы воспользоваться своими правами, такими как право запрета обработки ваших персональных данных в целях прямого маркетинга, свяжитесь с нами по эл. почте **info@mideakz.com**.

## ПРАВИЛЬНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ



Данный символ, изображённый на изделии или упаковке, указывает, что изделие не относится к разряду обычных бытовых отходов, а после вывода из строя подлежит утилизации в надлежащем центре по утилизации электрического или электронного оборудования. Сбор и переработка старых приборов вносит важный вклад в сохранение наших природных ресурсов и обеспечивает экологически безопасную и безвредную утилизацию.



Товар сертифицирован в соответствии с требованиями соответствующих технических регламентов Таможенного Союза.

### ИЗГОТОВИТЕЛЬ

GUANGDONG MIDEA CONSUMER ELECTRIC  
MANUFACTURING CO., LTD  
No. 19, Sanle Road, Beijiao Town, Shunde,  
Foshan, Guangdong, China

### ИМПОРТЁР В РК

ТОО "TECHNOMAN"  
г. Алматы, ул. Бурундайская, 93 А  
Тел.: +7(727) 223 03 65  
Служба поддержки по РК:  
8 800 004 04 94  
Веб-сайт: [www.mideakz.com](http://www.mideakz.com)

Внешний вид изделия, цвет и технические данные могут быть изменены производителем без предварительного уведомления потребителя.



ПОЧУВСТВУЙ СЕБЯ ДОМА







*make yourself at home*



[www.midea.com](http://www.midea.com)

© Midea 2022 all rights reserved